

# TD Pilot

## Brugervejledning



**tobii** dynavox

## Brugervejledning TD Pilot

Version 1.0.9

2024-04-04

Alle rettigheder forbeholdes.

Ophavsret © Tobii Dynavox AB (publ)

Intet i denne vejledning må gengives, gemmes i en database eller overføres i nogen form eller på nogen måde (elektronisk, ved fotokopiering, ved optagelse eller på anden måde) uden forudgående skriftlig tilladelse fra udgiveren.

Den angivne ophavsret inkluderer alle former og dele af det ophavsretligt beskyttede materiale og informationer, som måtte være tilladt under nuværende gældende lov eller vedtaget herefter, inklusiv, men ikke begrænset til, materialer, der dannes af softwareprogrammerne, som vises på skærmen, så som skærbilleder, menuer, osv.

Oplysningerne i dette dokument tilhører Tobii Dynavox. Gengivelse af hele eller dele af indholdet er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse fra Tobii Dynavox.

Produkter, der henvises til i dette dokument, kan enten være varemærker og/eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere. Forlaget og forfatteren gør ikke krav på disse varemærker.

Selvom alle foranstaltninger er truffet ved udarbejdelsen af dette dokument, påtager forlaget og forfatteren sig intet ansvar for fejl eller mangler, og ej heller for skader, der måtte opstå som følge af anvendelsen af oplysningerne i dette dokument eller brugen af eventuelt medfølgende programmer og kildekode. Forlaget og forfatteren kan under ingen omstændigheder gøres ansvarlige for tab af fortjeneste eller anden erhvervsmæssig skade, der direkte eller indirekte er opstået som følge af, eller som påstås at være opstået som følge af, indholdet i dette dokument.

Ret til ændring af indholdet uden forudgående varsel forbeholdes.

Gå til Tobii Dynavoxs websted.

[www.TobiiDynavox.com](http://www.TobiiDynavox.com) for at finde en opdateret version af dokumentet.

### Kontaktoplysninger:

Tobii Dynavox AB  
Löjtnantsgatan 25  
115 50 Stockholm  
Sverige

+46 (8) 522 950 20

Tobii Dynavox LLC  
2100 Wharton Street, Suite 400  
Pittsburgh, PA 15203  
USA

+1-800-344-1778

Tobii Dynavox Ltd.  
Sheffield Technology Parks  
Cooper Buildings  
Arundel Street  
Sheffield S1 2NS  
Storbritannien

+44 (0)114 481 00 11

Tobii Dynavox (Suzhou) Co. Ltd  
Unit 11/12, Floor 3, Building B, No. 5 Xinghan Street, SIP,  
Suzhou  
Kina 215021

Tlf. +86 512 6936 2880



# Indholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>Indledning .....</b>	<b>6</b>
1.1	Forklaring af advarsler .....	6
1.2	Symboler og markører .....	6
1.2.1	Produktmærkat.....	8
1.3	Tilsluttet brug .....	9
1.4	Pakkens indhold.....	9
1.4.1	TD Pilot .....	9
<b>2</b>	<b>Sikkerhed .....</b>	<b>11</b>
2.1	Forhindring af høreskader.....	12
2.2	Strømforsyning og batterier .....	12
2.3	Montering .....	13
2.4	Nødtilfælde.....	13
2.5	Infrarød .....	13
2.6	Epilepsi .....	13
2.7	Elektricitet .....	13
2.8	Software.....	14
2.9	Børnesikkerhed.....	14
2.10	Øjenstyring.....	14
2.11	Tredjepart.....	14
<b>3</b>	<b>Beskrivelse af TD Pilot.....</b>	<b>15</b>
3.1	Hovedfunktioner .....	15
3.2	Produktoversigt.....	15
3.2.1	Porte, sensorer og knapper på enheden.....	15
<b>4</b>	<b>Batterier i TD Pilot .....</b>	<b>17</b>
4.1	Batterier .....	17
4.2	Opladning af TD Pilot.....	17
4.2.1	Funktionsstatus for lysdiode.....	17
4.3	Opladning af batteriet.....	17
<b>5</b>	<b>Anvendelse af TD Pilot.....</b>	<b>18</b>
5.1	Start af TD Pilot.....	18
5.2	Nedlukning af TD Pilot .....	18
5.3	Første start.....	18
5.4	Konfiguration af adgang til øjenstyring.....	18
5.4.1	Konfiguration af iPadOS med adgang til øjenstyring .....	18
5.4.2	Konfiguration af AssistiveTouch.....	19
5.4.3	Tilpasning af menuen til AssistiveTouch .....	19
5.4.4	Konfiguration af pausebetjening.....	20
5.4.5	Vækning og oplåsning af din iPad .....	21
5.5	Brug af apps sammen med AssistiveTouch (hvis relevant).....	21
5.5.1	Adgang til menuen til AssistiveTouch .....	22

5.5.2	Hold en pause, hvis du har brug for det .....	23
5.5.3	Brug iPad'en med dine øjne .....	23
5.5.4	Flyt knappen til AssistiveTouch .....	23
5.5.5	Vælg relevante apps .....	24
5.6	Anvendelse af øjenstyring .....	24
5.6.1	Placering .....	24
5.6.2	Tips om brug udendørs .....	25
5.6.3	Styringskasse .....	25
5.6.4	Styringsstatus .....	26
5.7	Brug af bordstand .....	26
5.8	Brug af partnervinduet .....	27
5.9	Justering af lydstyrken .....	27
<b>6</b>	<b>TD CoPilot .....</b>	<b>28</b>
6.1	Kalibrering .....	28
6.1.1	Start kalibrering .....	28
6.2	Nøjagtighed .....	28
6.3	Indstillinger .....	29
6.3.1	Kalibrering .....	29
6.3.2	Batteri .....	30
6.3.3	AssistiveTouch .....	31
6.3.4	Hjælp .....	31
6.3.5	Om .....	32
<b>7</b>	<b>Vedligeholdelse af produktet .....</b>	<b>33</b>
7.1	Temperatur og luftfugtighed .....	33
7.1.1	Almindelig brug – driftstemperatur .....	33
7.1.2	Transport og opbevaring .....	33
7.2	Rengøring af enheden .....	33
7.3	Placering .....	33
7.4	Transport af TD Pilot-enheden .....	33
7.5	Bortskaffelse af batterier .....	34
7.6	Bortskaffelse af enheden .....	34
<b>AppenBilagdix</b>		
<b>A</b>	<b>Support, garanti, undervisningsmuligheder og fejlfinding .....</b>	<b>35</b>
A1	Kundesupport .....	35
A2	Garanti .....	35
A3	Undervisningsmuligheder .....	35
A4	Vejledning i fejlfinding .....	35
A4.1	Hvis TD Pilot-enheden ikke starter? .....	35
A4.2	Hvordan udfører jeg en koldstart på TD Pilot-enheden? .....	36
A4.3	Hvordan kan jeg se, at TD Pilot Base er tilsluttet iPadOS-enheden? .....	36
A4.4	Finindstil øjenstyring .....	36
<b>B</b>	<b>Overensstemmelsesoplysninger .....</b>	<b>39</b>
B1	FCC-erklæring .....	39
B1.1	For P15B-Udstyr .....	39
B1.2	For bærbare enheder .....	39

B2	CE-erklæring.....	39
B3	Direktiver og standarder.....	39
<b>C</b>	<b>Oplysninger om lysdiodestatus .....</b>	<b>41</b>
<b>D</b>	<b>Tekniske specifikationer .....</b>	<b>42</b>
D1	Standard TD Pilot.....	42
D2	Strømadapter til enhed .....	43
D3	Batteri.....	43
D4	Øjenstyringsenhed .....	43
<b>E</b>	<b>Vejledning og erklæring fra producenten .....</b>	<b>45</b>
<b>F</b>	<b>Godkendt tilbehør.....</b>	<b>48</b>
<b>G</b>	<b>Lokale certificeringspartnere .....</b>	<b>49</b>

# 1 Indledning

Tak, fordi du har købt en TD Pilot-enhed fra Tobii Dynavox!

Læs vejledningen grundigt, så du får mest muligt ud af dette produkt.

TD Pilot-enheden fås i én størrelse.

TD Pilot er en dedikeret taleenhed med mulighed for tilføjelse af øjenstyring som et tilbehør til enheden.

TD Pilot er en Eye tracking-enhed med en Apple iPad 12.9", der kører iPadOS version 15.1 eller senere.

Denne brugervejledning beskriver:

- TD Pilot-enheden.

Brugervejledningen beskriver ikke:

- Funktionerne i Eye tracking.

## 1.1 Forklaring af advarsler

Vi anvender i vejledningen fem (5) følgende advarselsniveauer:



Symbolet Bemærk anvendes til at give brugeren besked om noget vigtigt eller noget, der kræver særlig opmærksomhed.



Symbolet Tips anvendes til at give brugeren besked om noget, som vedkommende ikke selv ville have tænkt på.



Symbolet Forsigtig anvendes til at informere om noget, der kan skade udstyret eller forårsage, at det ikke længere fungerer korrekt.



Symbolet Advarsel anvendes til at informere om noget, der muligvis kan skade brugeren, hvis advarslen ignoreres.































Symbolet Høj lydstyrke anvendes til at informere om noget, der kan skade hørelsen.

## 1.2 Symboler og markører

Afsnittet indeholder informationer om symbolerne, der anvendes på TD Pilot, tilbehøret eller indpakningen.

Symboler eller mærker	Beskrivelse
	Standby.
<b>SW1</b>	3,5 mm kontaktport 1.
<b>SW2</b>	3,5 mm kontaktport 2.
	Strømsik.
	Stik på 3,5 mm til hovedtelefon.

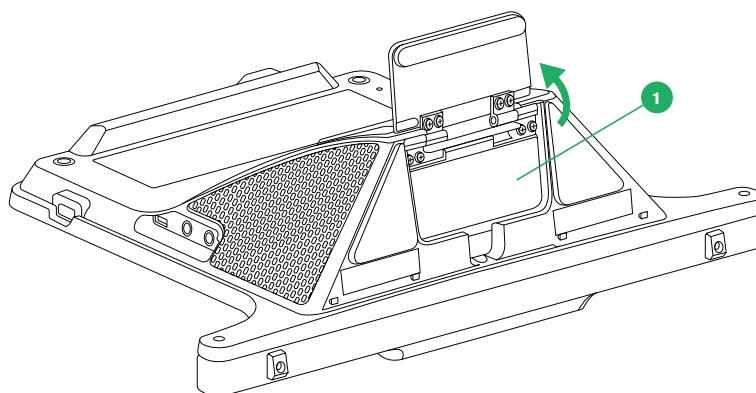
Symboler eller mærker	Beskrivelse
	Bortskaffelse bør foregå i henhold til dit lands gældende bestemmelser.
	CE er en forkortelse for det europæiske fællesskab, og denne markør fortæller toldere inden for EU, at dette produkt overholder et eller flere EU direktiver.
	UKCA-mærket (UK Conformity Assessed) er et britisk produktmærke til varer, der markedsføres i Storbritannien (England, Wales og Skotland). Mærket omfatter de fleste varer, der tidligere krævede et CE-mærke.
	Dette mærke er et certificeringsmærke, der anvendes på elektronik, som er fremstillet eller solgt i USA og det certificerer, at den elektromagnetiske interferens fra enheden er lavere end den maksimale grænse, godkendt af det amerikanske standardiseringsorgan Federal Communications Commission.
	Mærke for overensstemmelse med lovgivningsmæssige krav i Rusland, Kasakhstan og Belarus.
	Denne markør angiver, at en elektrisk husholdningsgenstand, så som IT Audio/Video-udstyr, overholder NOM (Normas Oficiales Mexicanas) sikkerhedsstandarderne for sikkerhed i Mexico.
	Japansk certificering for elektriske/elektroniske apparater og komponenter.
	Det Tekniske Overensstemmelsesmærke er bevis på, at radioudstyret overholder de tekniske regulativer angivet i Japans Radiolov.
	I overensstemmelse med relevante japanske EMC-bestemmelser.
	IC er en forkortelse af Industry Canada, og denne markering indikerer til toldmyndighederne i Canada, at produktet overholder en eller flere Canadiske standarder.
	UL-klassificeringsmærker for Canada og USA.
	Mærke for anerkendt komponent for Canada og USA.
	Følg brugsanvisningen.
	Se brugervejledningen.
	Genbrugeligt materiale.
	Genbrugeligt materiale i Taiwan.
	Er i overensstemmelse med relevante australske EMC-krav.
	Producent.

Symboler eller mærker	Beskrivelse
	Referencenummer.
	Serienummer.
	Udstyr i sikkerhedsklasse II (forstærket isolering).
	Mærket viser polariteten for stikbenet på strømadapteren til vekselstrøm/jævnstrøm.
<b>IP53</b>	Kode for kapslingsklassificering i henhold til IEC 60529.
	Kinas obligatoriske certifikat (CCC).
	Det mest anerkendte internationale sikkerhedsmærke. Optagelsen på sikkerhedslisten tilkendegiver, at produktet er testet i henhold til IEC 60601-1.
	Genbrug i Kina.
	Overensstemmelse med Kinas RoHS.
<b>RoHS</b>	Overensstemmelse med RoHS-direktivet.
	Den nye amerikanske <b>effektivitetsstandard for niveau VI</b> kræver, at energiforbruget i ubelastet stand ikke overstiger 0,100 W for EPS <1 W til ≤ 49 W og ikke overstiger 0,210 W for EPS > 49 W til ≤ 250 W.
<b>CB</b>	CB-systemet er et internationalt program udarbejdet af Den Internationale Elektrotekniske Kommission for Elektrisk Udstyr (IECEE) til godkendelse af resultater af test af produktsikkerhed blandt deltagende laboratorier og certificeringsorganisationer verden over.
	Advarsel.

### 1.2.1 Produktmærkat

Du kan finde produktmærkaten for TD Pilot under bordstanden på bunden af enheden. Se *Illustration 1: Placering af produktmærkat*, side 9.





**Illustration 1:** Placering af produktmærkat

Position	Beskrivelse
1	Produktmærkat

Drej bordstanden for at få adgang til produktmærkaten.

## 1.3 Tilsigtet brug

TD Pilot er primært beregnet til brug som en taleenhed. TD Pilot er beregnet til at muliggøre daglig kommunikation og fungere som et supplement hertil for personer med nedsatte taleevner som følge af skader, handicap eller sygdom. Den tilsigtede brug afspejles i enhedens design såsom batterier med lang levetid, uovertruffen lyd kvalitet, høj holdbarhed og alternative betjeningsformer, herunder Tobii-øjestyling.

**⚠ Kontraindikation:** TD Pilot-enheden må aldrig være brugerens eneste middel til kommunikation af vigtige oplysninger.

Brugeren kan ikke kommunikere ved hjælp af TD Pilot, hvis der opstår fejl på enheden.

## 1.4 Pakkens indhold

**i** Det anbefales at gemme den originale indpakning til TD Pilot.

Hvis du skal returnere enheden til Tobii Dynavox på grund af problemer eller med henblik på reparation dækket under garantien, tilrådes det at bruge den originale indpakning eller tilsvarende til forsendelsen. De fleste fragtfirmaer kræver mindst 2 tommer emballeringsmateriale pakket rundt om enheden.

**Bemærk:** I henhold til amerikanske myndighedskrav skal al emballage (herunder kasser), der sendes til Tobii Dynavox, bortskaffes.

### 1.4.1 TD Pilot

Pakken med TD Pilot indeholder følgende dele:

- TD Pilot
  - 1 Apple iPad
  - 1 TD Pilot Base med indbygget Tobii IS5TDL-øjestyrensenhed. (Market dependent)
  - 1 TD Pilot-etui til Apple iPad Pro 5. generation (afhænger af land)
  - Tilslutningskabel USB-C til USB-C
  - Forudinstalleret batteri
  - Forudinstalleret monteringsplade til ConnectIT/Rehadapt
- Oplader med kabel
- Tilslutningskabel Lightning til USB-C
- Stjerneskrueetrækker
- Vejledning
- Sikkerhed og standarder
- Justerbart beslag

#### Udvendig kasse

- Undervisningskort til software
- Garantidokument
- Kasse til iPad (uden iPad)
- Bæretaske (afhænger af land)

## 2 Sikkerhed

TD Pilot-enheden er testet og godkendt i henhold til alle specifikationer og standarder anført i *AppenBilagdix B Overensstemmelsesoplysninger*, side 39 i vejledningen og i de *AppenBilagdix D Tekniske specifikationer*, side 42 – herunder, men ikke begrænset til, standarden for medicinske anordninger (klasse 1/type B). Der findes dog nogle sikkerhedsadvarsler, som du skal være opmærksom på for at sikre, at TD Pilot-enheden benyttes på en sikkerhedsmæssigt forsvarlig måde:



**Udstyret må ikke ændres på nogen måde.**



Reparation af en Tobii Dynavox-enhed må kun udføres af Tobii Dynavox eller et reparationscenter, der er autoriseret og godkendt af Tobii Dynavox.



**Kontraindikation:** TD Pilot-enheden må aldrig være brugerens eneste middel til kommunikation af vigtige oplysninger.

Brugeren kan ikke kommunikere ved hjælp af TD Pilot, hvis der opstår fejl på enheden.



TD Pilot må ikke anvendes som en livsunderstøttende enhed, og brugeren må ikke være afhængig af enheden på grund af manglende funktionalitet ved strømsvigt eller andre årsager.



Det kan medføre kvælningsfare, hvis smådele løsner sig fra TD Pilot-enheden.



TD Pilot-enheden må ikke udsættes for eller anvendes under vejrforhold, der falder uden for de tekniske specifikationer for TD Pilot-enheden.



TD Pilot-enheden må kun bruges med tilbehør, der er specifikt for TD Pilot, og som kommer med en monteringsvejledning.



Opladekablet kan udgøre en kvælningsfare for små børn. Efterlad aldrig opladekablet hos små børn uden opsyn.



Små børn eller personer med kognitive handicap må ikke have adgang til eller bruge TD Pilot-enheden uden at være under opsyn af forældre eller værge.



Genstart enheden i tilfælde af funktionsfejl på TD Pilot-enheden eller en elektrostatisk udladning.




Sæt ikke pynt, stickere, dokumenter eller lignende på skærmen på TD Pilot-enheden. Det kan påvirke ydeevnen i Eye tracking eller berørings-skærmen.



Brug ikke vold, når du sætter et stik i en port. Hvis det ikke er let at sætte stikket i porten, passer de sandsynligvis ikke sammen. Kontroller, at stikket passer til porten, og at du har placeret stikket korrekt i forhold til porten.

## 2.1 Forhindring af høreskader


 Der kan opstå permanent høretab, hvis høretelefoner, hovedtelefoner eller højttalere bruges ved høj lydstyrke. For at undgå dette skal lydstyrken indstilles på et passende niveau. Du kan med tiden blive mindre følsom over for høje lydniveauer, som så virker acceptable, på trods af at de stadig kan skade hørelsen. Hvis du oplever symptomer som eksempelvis ringen for ørerne, skal du reducere lydstyrken og holde op med at bruge høre-/hovedtelefonerne. Jo højere lydstyrken er, des kortere tid går der, før din hørelse lider skade.

Hørespecialister har følgende anbefalinger til beskyttelse af hørelsen:

- Begræns tidsrummet, hvor du bruger høre- eller hovedtelefoner ved høj lydstyrke.
- Undgå at skru op for lydstyrken for at overdøve støj i omgivelserne.
- Skru ned for lydstyrken, hvis du ikke kan høre folk tale tæt på dig.

Sådan finder du et passende niveau for lydstyrken:

- Indstil lydstyrken på et lavt niveau.
- Skru langsomt op for lyden, indtil du kan høre den klart og tydeligt uden forvrængning.


 TD Pilot-enheden kan udsende lyde i decibelområder, der selv ved eksponering på under et minut kan forårsage tab af hørelse hos en person med normal hørelse. Enhedens maksimale lydniveau svarer til lydniveauet af en ung, rask person, der skrider. TD Pilot-enheden skal bruges som en kunstig stemme og kan på tilsvarende vis udgøre en risiko for at beskadige hørelsen. De høje decibelintervaller giver mulighed for kommunikation i et støjende miljø og skal bruges med omhu og kun i støjende miljøer.

## 2.2 Strømforsyning og batterier


 TD Pilot-enheden anvender litium-ion-batterier. Batterierne kan opbevares i op til tre måneder ved en temperatur på mellem -20 °C og 40 °C.

Vær opmærksom på, at hvis du er i varme omgivelser, da kan det påvirke batteriernes evne til at oplade. Den interne temperatur skal ligge mellem 0-45 °C for, at batteriet kan oplades. Hvis den interne batteritemperatur stiger til over 45 °C, oplades batteriet slet ikke.


Flyt TD Pilot-enheden og batterierne til køligere omgivelser for at oplade batterierne korrekt.


 Undgå at udsætte batterierne for ild eller for temperaturer over 50 °C. Dette kan bevirke, at batteriet ikke fungerer, eller at det genererer varme, antændes eller eksploderer. Vær opmærksom på, at temperaturen i værste fald kan overstige ovennævnte temperaturgrænse – for eksempel i bagagerummet på en bil på en varm dag. Hvis enheden med isatte batterier opbevares i et varmt bagagerum, kan dette altså medføre funktionsfejl.


 Undgå at skille batteriet ad eller beskadige det. Følg miljølovgivningen og -bestemmelserne i dit land, når du bortskaffer batterier.


 Brugeren må kun udskifte batteriet med et batteri af typen TDBW1, der kan købes hos Tobii Dynavox. Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.


 For at sikre at TD Pilot-enheden benyttes på en sikkerhedsmæssigt forsvarlig måde, må der kun anvendes opladere, batterier og tilbehør, som er godkendt af Tobii Dynavox.


 Åbn ikke (gælder ikke batteridækslet), og modificer ikke TD Pilot-enhedens kabinet eller strømforsyningen, da du kan blive udsat for potentielt farlig elektrisk spænding. Enheden indeholder ingen dele, som skal vedligeholdes af brugeren. Hvis der sker mekanisk skade på TD Pilot-enheden eller tilbehøret, må de **ikke anvendes**.

 Hvis batteriet ikke er opladet, og TD Pilot ikke strømforsynes via lysnettet, lukker TD Pilot-enheden ned.


 Kontakt Tobii Dynavox om udskiftning, hvis strømledningen beskadiges.

 Slut ikke enheder, der ikke har en strømforsyning beregnet til medicinsk udstyr, til stik på TD Pilot-enheden. Alle konfigurationer skal endvidere overholde systemstandarden IEC 60601-1-1. Alle, der slutter yderligere udstyr til signalindgange eller signaludgange, konfigurerer et medicinsk system og er derfor ansvarlig for at sikre, at systemet overholder kravene i systemstandarden IEC 60601-1-1. Enheden er kun til tilslutning til IEC 60601-1-certificeret udstyr i et patientmiljø og til IEC 60XXX-certificeret udstyr uden for et patientmiljø. Kontakt vores afdeling for tekniske tjenester eller din lokale repræsentant, hvis du er i tvivl.


 Apparatkontakten på strømledningen eller det aftagelige stik anvendes til at afbryde enheden fra lysnettet. TD Pilot-enheden skal derfor placeres således, at der er nem adgang til betjening af apparatkontakten.

 Der er særlige regulativer forbundet med forsendelse af litium-ion-batterier. Hvis disse batterier tabes, knuses eller kortsluttes, vil de kunne farlige mængder af varme og der kan gå ild i dem, hvorved de også er farlige i tilfælde af ildebrand.


Læs IATA-bestemmelserne, inden litium-metal eller litium-ion-batterier eller -celler forsendes: <http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx>

 Efterlad ikke batterierne i uopladet stand i længere perioder for at undgå problemer med dyb afladning.


## 2.3 Montering

 TD Pilot skal monteres i henhold til anvisningerne til de godkendte beslag, der bruges. Tobii Dynavox eller vores repræsentanter kan ikke holdes ansvarlige for skader eller personskade eller skader på ejendom som følge af, at TD Pilot falder af den monterede opsætning. Montering af TD Pilot sker helt på brugerens eget ansvar.


## 2.4 Nødtilfælde

 Undlad at bruge enheden til nødopkald eller banktransaktioner. Vi anbefaler, at der rådes over flere kommunikationsmetoder i tilfælde af en nødsituation. Banktransaktioner må kun gennemføres med et system, som din bank anbefaler, og som er godkendt i henhold til bankens standarder.

## 2.5 Infrarød


 TD Pilot udsender impulser med infrarødt lys (IR) fra øjenstyringsenheden. Andre enheder, der kontrolleres med IR, eller der kan forstyrres af infrarødt lys, kan muligvis påvirkes af det infrarøde lys fra TD Pilot. Brug ikke TD Pilot i nærheden af sådanne enheder, hvis deres funktion er kritisk.

## 2.6 Epilepsi

 Visse personer med **fotosensitiv epilepsi** kan få epileptiske anfald eller miste bevidstheden, når de udsættes for visse typer almindeligt forekommende blinkende lys eller lysmønstre. Dette kan ske, selvom personen ikke lider af epilepsi eller aldrig har haft epileptiske anfald.

En person med fotosensitiv epilepsi har sandsynligvis også problemer med tv-skærme, visse arkadespil og blinkende fluorescerende pærer. Disse personer kan få et anfald, når de ser visse billeder eller mønstre på en skærm, eller når de udsættes for lyskilderne fra en øjenstyringsenhed. Det anslås, at ca. 3-5 % af personer med epilepsi lider af denne form for fotosensitiv epilepsi. Mange, der lider af fotosensitiv epilepsi, oplever en "aura" eller underlig fornemmelse, lige før anfaldet opstår. Hvis du føler dig underligt tilpas under brug, skal du flytte øjnene væk fra øjenstyringsenheden.


## 2.7 Elektricitet

 Åbn ikke TD Pilot-enhedens kabinet (med undtagelse af batteridækslet) for at undgå risikoen for at udsætte dig for potentielt farlig elektrisk spænding. Enheden indeholder ingen dele, som skal vedligeholdes af brugeren.

## 2.8 Software


 Software ud over den forudinstallerede software på TD Pilot installeres på brugerens egen risiko. Ekstern software kan medføre, at TD Pilot ikke længere fungerer korrekt og muligvis ikke længere er dækket af garantien.

## 2.9 Børnesikkerhed


 TD Pilot er et avanceret computersystem og elektronisk enhed. Derfor består den af mange separate dele, der er samlet. Hvis et barn får fat i enheden, er der en risiko for, at delene falder af enheden og udgør en kvælningfare for barnet eller udsætter barnet for andre farer.

Små børn må ikke have adgang til eller bruge enheden uden at være under opsyn af forældre eller værge.

## 2.10 Øjenstyring

 Nogle personer kan opleve træthed (som følge af bevidst fokusering med øjet og stærk koncentration) eller tørre øjne (som følge af færre blink), når de først begynder at bruge Eye tracking. Hvis du oplever, at du bliver træt, eller dine øjne bliver tørre, skal du starte langsomt og begrænse tiden for din brug af Eye tracking til et niveau, som er behageligt for dig. Fugtgivende øjendråber kan hjælpe med at bekæmpe tørre øjne.

## 2.11 Tredjepart

 Tobii Dynavox påtager sig intet ansvar for konsekvenser som følge af brugen af TD Pilot på en måde, der er uforenelig med enhedens tilsigtede brug, herunder brugen af TD Pilot med tredjepartssoftware og/eller -hardware, der ændrer den tilsigtede brug.

## 3 Beskrivelse af TD Pilot

### 3.1 Hovedfunktioner

TD Pilot har visse indbyggede funktioner.

**Standardfunktioner:** 1 × øjenstyringsenhed (Market dependent), 2 × højttaler, 2 × kontaktport, 1 × mikrofon, 1 × stik til hovedtelefon, 2 × knap og 1 × USB-C-port.

### 3.2 Produktoversigt

#### 3.2.1 Porte, sensorer og knapper på enheden

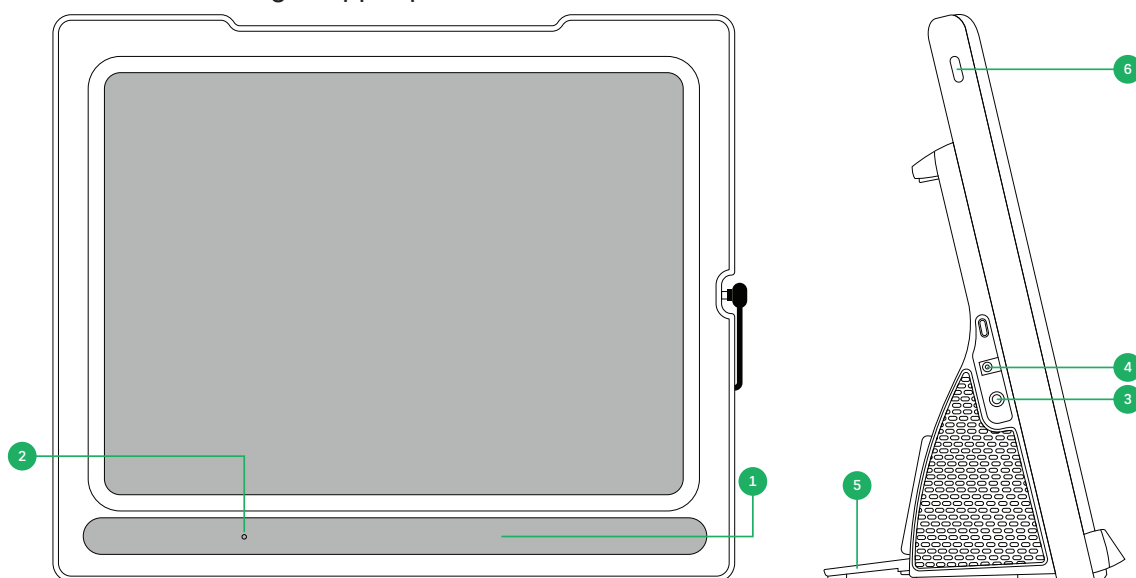
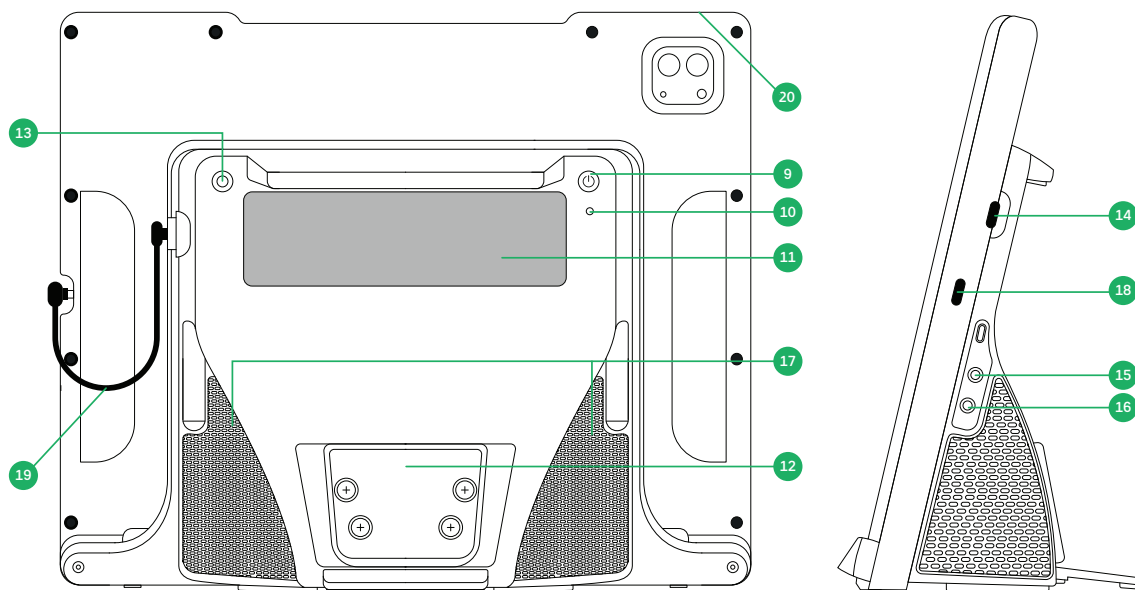


Illustration 2: Set forfra og fra højre side

Position	Beskrivelse	Position	Beskrivelse
1	Indbygget Tobii IS5TDL-øjestyingsenhed	4	Strømsluk
2	Mikrofon	5	Bordstand
3	Stik til hovedtelefon på 3,5 mm	6	Tænd/sluk-knap på iPadOS-enhed



**Illustration 3:** Set bagfra og fra venstre side

Position	Beskrivelse	Position	Beskrivelse
9	Tænd/sluk-knap	15	Kontaktport 1
10	Lysdiode for status	16	Kontaktport 2
11	Partnervindue	17	Højttalere
12	Monteringsplade	18	Opladningsport til iPad
13	Knap til styringsstatus	19	Kabel USB-C til USB-C
14	USB-C-stik	20	Lydstyrkeknapper på iPadOS-enhed



Brug ikke vold, når du sætter et stik i en port. Hvis det ikke er let at sætte stikket i porten, passer de sandsynligvis ikke sammen. Kontroller, at stikket passer til porten, og at du har placeret stikket korrekt i forhold til porten.



# 4 Batterier i TD Pilot

## 4.1 Batterier

TD Pilot-enheden har to indbyggede batterier. Et batteri i iPadOS-enheden og et i TD Pilot Base.

Kontrol af batteristatus for iPad i TD Pilot

- Batteristatus vises i øverste højre hjørne på skærmen i TD Talk.
- Batteristatus vises på dashboardet i TD Snap.
- I TD CoPilot. Se 6.3.2 *Batteri*, side 30

Kontrol af batteristatus for TD Pilot Base i TD Pilot:

- Tryk kort på tænd/sluk-knappen, mens enheden er tændt.
- I TD CoPilot. Se 6.3.2 *Batteri*, side 30

Batteriniveauet for TD Pilot Base vises i partnervinduet i nogle få sekunder og viser batteristatus. Der findes ingen batteriindikator (fx en lysdiode), der advarer om lavt batteriniveau. Strømmen deles mellem batteriet i iPadOS-enheden og batteriet i TD Pilot, og batteriniveauet falder ved konstant brug til 0 % på omtrent samme tidspunkt. iPadOS viser sin egen advarsel på skærmen til iPadOS-enheden, når niveauet når henholdsvis 10 % og 5 %. Normalt betyder det, at batteriniveauet i TD Pilot også er lavt. Se *AppenBilagdix D Tekniske specifikationer*, side 42 med flere oplysninger.

## 4.2 Opladning af TD Pilot

1. Slut ledningen til strømstikket på TD Pilot-enheden.
2. Slut strømadapteren til en stikkontakt, og oplad TD Pilot-enheden, indtil batteriet er helt opladet.



For at oplade TD Pilot skal både TD Pilot Base og iPadOS-enheden være tændt. Hvis TD Pilot Base er slukket, kan den ikke oplades korrekt.

Se 2 *Sikkerhed*, side 11 for oplysninger om temperaturer ved opbevaring af enhed og opladning af batteri.

### 4.2.1 Funktionsstatus for lysdiode

Lysdiodestatus lyser med tre (3) forskellige farver:

- Fejl – rød
- Oplader – blå
- Strøm tændt – pulserer grønt



For eksempel er lysdioden blå, når enheden oplades, uanset om TD Pilot er tændt eller slukket. Lysdioden lyser rødt ved fejl uanset eventuelle andre tilstande.

Se *AppenBilagdix C Oplysninger om lysdiodestatus*, side 41 med flere oplysninger

## 4.3 Opladning af batteriet



Brugeren må kun udskifte batteriet med et batteri af typen TDBW1, der kan købes hos Tobii Dynavox. Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.

Følg anvisningerne til det nye batteri om udskiftning af batteriet.

# 5 Anvendelse af TD Pilot

Du skal kun kunne læse og bruge dine hænder under de mange trin, der skal gennemføres ved konfigurationen af TD Pilot-enheden. Følg brugervejledningen og startvejledningen.

## 5.1 Start af TD Pilot

Start enhederne på følgende måde:

1. Tryk på tænd/sluk-knappen på iPadOS-enheden. (Position 6 i *Illustration 2: Set forfra og fra højre side, side 15*)
2. Tryk på tænd/sluk-knappen nær ved toppen af TD Pilot Base-enheden. (Position 9 i *Illustration 3: Set bagfra og fra venstre side, side 16*)

Lysdioden for strøm lyser rødt, pulserer blåt eller grønt.

Hvis lysdioden for eksempel lyser konstant blåt, oplades enheden, men den er IKKE tændt. Hvis lysdioden PULSERER (uanset farve), er TD Pilot tændt. Ellers er enheden slukket.

Se 4.2.1 *Funktionsstatus for lysdiode, side 17* med flere oplysninger om lysdioden for status.

## 5.2 Nedlukning af TD Pilot

iPadOS-enheden og TD Pilot Base lukker ned hver for sig. TD Pilot Base kan kun lukkes ned med tænd/sluk-knappen.

På samme måde som en mobiltelefon skal iPadOS-enheden normalt aldrig lukkes ned. Batteriet på iPadOS-enheden kan holde i dagevis uden opladning, når skærmen er låst.

Sluk TD Pilot Base ved at trykke på tænd/sluk-knappen (position 9 på *Illustration 3: Set bagfra og fra venstre side, side 16*) i 3 sekunder. Tryk på tænd/sluk-knappen i 10 sekunder for at gennemtvinge en nedlukning, hvis tilbehøret af en eller anden grund går ned eller ikke reagerer.

## 5.3 Første start




Ved første opstart af din TD Pilot skal du gennemgå Apples klargøringsprocedure. Efter konfigurationen af TD Pilot installeres visse apps på Apple-enheden med iPadOS. Hele konfigurationen tager 10-15 minutter.



## 5.4 Konfiguration af adgang til øjenstyring



(hvis relevant)


### 5.4.1 Konfiguration af iPadOS med adgang til øjenstyring

Trin	Placering	Handling
1		 Vælg <b>Indstillinger</b> (i iPadOS).
2	I venstre side	Vælg <b>Face ID og kode</b> .
		 Ikke tilgængelig på finansierede/administrerede enheder.
3	I højre side	Slå <b>USB-tilbehør</b> til under TILLAD ADGANG, NÅR ENHEDEN ER LÅST.
		 Ikke tilgængelig på finansierede/administrerede enheder.
4	I venstre side	Vælg <b>Hjemmeskærm og dock</b> .
5	I højre side	Vælg <b>Større</b> under APPIKONER.

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 6  | I venstre side  | Vælg <b>Skærm og lysstyrke</b> .   |
| 7  | I højre side  | Vælg <b>Mørk</b> under UDSEENDE.   |
| 8  |   | Vælg <b>Tekststørrelse</b> .   |
| 9  |   | Flyt markøren til tekststørrelse hele vejen til højre.   |
|    |   |  Tekststørrelsen forøges i alle kompatible programmer.      |
| 10 | I venstre side  | Vælg <b>Skærm og lysstyrke</b> .   |
| 11 | I højre side  | Vælg <b>Vis</b> .  |
|    |   |  Indstillingen findes ikke på iPads, der er mindre end 11". |
| 12 |   | Vælg <b>Zoomet</b> .   |
| 13 |   | Vælg <b>Indstil</b> .  |
| 14 |   | Vælg <b>Brug zoomet</b> i pop op-vinduet.  |
| 15 | I venstre side  | Vælg <b>Generelt</b> .   |
| 16 |   | Vælg <b>Luk ned</b>  |
| 17 | Genstart iPadOS-enheden ved at trykke på tænd/sluk-knappen. (Position 6 i <i>Illustration 2: Set forfra og fra højre side, side 15</i> ). |  |

## 5.4.2 Konfiguration af AssistiveTouch

AssistiveTouch er designet til personer, som har vanskeligt ved at røre ved skærmen. Menuen til AssistiveTouch gør det muligt for dig at udføre berøringsfunktioner, såsom trykke og scrolle, når du bruger øjenstyring. Den indeholder også genveje til brug med øjenstyring til sådanne funktioner som skærmen Hjem og Appskifter, der typisk åbnes ved berøring. AssistiveTouch bruges også til at få adgang med øjenstyring til alle iOS-apps med undtagelse af TD-kommunikationsapps, herunder TD Talk og TD Snap.

 AssistiveTouch er ikke beregnet til brug sammen med TD Talk og TD Snap. Appsene TD Talk og TD Snap er allerede forberedt til øjenstyring uden brug af AssistiveTouch.

Trin	Placering	Handling
------	-----------	----------

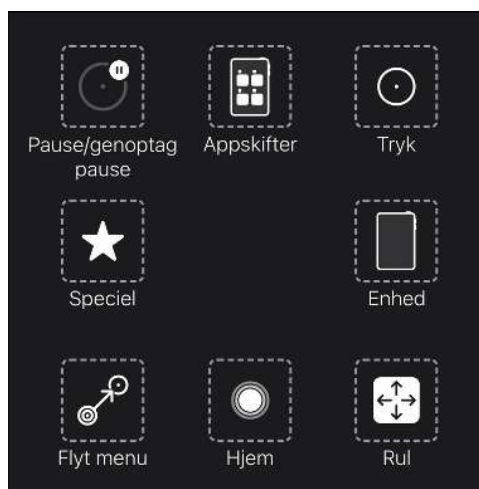
- |   |                           |   |
|---|---------------------------|---|
| 1 |                           |  (i iPadOS).   |
|   | Vælg <b>Indstillinger</b> |   |
| 2 | I venstre side            | Vælg <b>Tilgængelighed</b> .  |
| 3 | I højre side              | Vælg <b>Berøring</b> under FYSIK OG MOTORIK.  |
| 4 |                           | Vælg <b>AssistiveTouch</b>  |
| 5 |                           | Slå <b>AssistiveTouch</b> til.  |
|   |                           |  Øjenstyring er nu aktiveret   |
|   |                           | Du kan se markøren, der viser placeringen af dit blik. Menuknappen til AssistiveTouch vises i højre side af skærmen.  |
|   |                           |  Vælg <b>Annuller</b> , hvis du bliver bedt om at tilpasse menuen på øverste niveau. |
| 6 |                           | Træk menuknappen til AssistiveTouch op i den øverste tredjedel af skærmen i højre side.   |

## 5.4.3 Tilpasning af menuen til AssistiveTouch

Trin	Placering	Handling
------	-----------	----------

- |   |                           |   |
|---|---------------------------|---|
| 1 |                           |  (i iPadOS). |
|   | Vælg <b>Indstillinger</b> |   |
| 2 | I venstre side            | Vælg <b>Tilgængelighed</b> .  |

- 3 I højre side Vælg **Berøring** under FYSIK OG MOTORIK.
- 4 Vælg **AssistiveTouch**.
- 5 Vælg **Tilpas menu på øverste menu**.
- 6 Vælg **+** for at ændre antallet af ikoner til otte.
- 7 Vælg **Notifikationscenter**.
- 8 Scroll nedad til bunden af listen.
- 9 Vælg **Slå Pause/genoptag pause til eller fra**.
- 10 Tryk et vilkårligt sted uden for listen for at lukke den.
- 11 Vælg knappen **Bevægelser**.
- 12 Scroll til **Flyt menu**.
- 13 Vælg **Flyt menu**.
- 14 Tryk et vilkårligt sted uden for listen for at lukke den.
- 15 Fortsæt redigeringen af menuikonerne, indtil menuen stemmer overens med følgende:



Menu til AssistiveTouch for TD Talk



Menu til AssistiveTouch for TD Snap

#### 5.4.4 Konfiguration af pausebetjening

- | Trin | Placering      | Handling  |
|------|----------------|---|
| 1    |                | Vælg <b>Indstillinger</b>  (i iPadOS). |
| 2    | I venstre side | Vælg <b>Tilgængelighed</b> .  |

- 3 I højre side Vælg **Berøring** under FYSIK OG MOTORIK.
- 4 Vælg **AssistiveTouch**.
- 5 Scroll til **Pausebetjening**
- 6 Slå **Pausebetjening** til.
- 7 Scroll ned til bunden.
- 8 Vælg minustegnet (-) ved siden af **Sekunderfor** at ændre pausetiden til 1,5 sekunder.
- i** Du kan komme i gang med denne pausetidsindstilling. Du kan ændre pausetiden senere, så den passer til dit behov.
- 9 Tryk op fra midten af bunden af skærmen for at gå til **skærmen Hjem**.

### 5.4.5 Vækning og oplåsning af din iPad

Din iPad vækkes automatisk, når øjenstyringsenheden registrerer dine øjne. Lås iPad'en op ved at vælge knappen AssistiveTouch og derefter Hjem.

Prøv det nu:

1. Tryk på tænd/sluk-knappen på iPad-enheden (position 6 i *Illustration 2: Set forfra og fra højre side, side 15*) for at låse iPad'en.
2. Se på skærmen et par sekunder.
3. iPad'en vækkes og viser låseskærmen.
4. Tryk på, eller brug dine øjne til at vælge **menuknappen AssistiveTouch**.
5. Vælg **Hjem**.

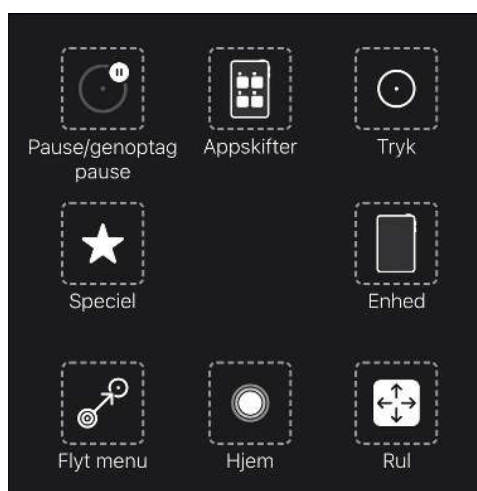


Vi anbefaler, at du bruger Face ID, hvis du vil have øget sikkerhed på din enhed. Med Face ID kan du låse din enhed op uden at indtaste en adgangskode hver gang.

Konfigurer Face ID i Indstillinger for iPadOS > Face ID og kode.

## 5.5 Brug af apps sammen med AssistiveTouch (hvis relevant)

Du skal bruge AssistiveTouch til at bruge andre apps på din iPad, når du er klar til at bevæge dig uden for din kommunikationssoftware. Indstillingerne for øjenstyring og øjenstyrings virkemåde i AssistiveTouch afviger fra indstillingerne i kommunikationssoftwaren, så du skal muligvis ændre dem i indstillingerne for iPadOS.




Menu til AssistiveTouch for TD Talk



Menu til AssistiveTouch for TD Snap


Menuen til AssistiveTouch indeholder navigationsværktøjer med adgang til øjenstyring, så du kan bruge dine øjne til at trykke, stryge, justere lydstyrke, skifte mellem apps m.m.

 Læs kortene Finindstilling af øjenstyring, hvis brugen af AssistiveTouch volder dig problemer.

### 5.5.1 Adgang til menuen til AssistiveTouch


#### TD Talk

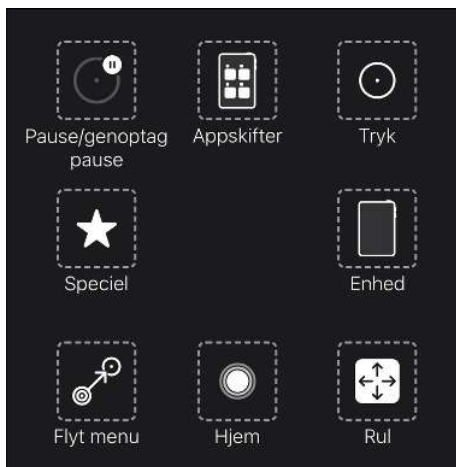
1. Se under skærmen, i midten af øjenstyringsenheden eller i området for øjenstyringsenheden.

Knappen  (AssistiveTouch) vises i den nederste, midterste del af skærmen.

2. Vælg knappen  (AssistiveTouch) for at aktivere AssistiveTouch.

Knappen  (AssistiveTouch) vises på skærmen.

3. Vælg knappen  (AssistiveTouch) for at åbne menuen til AssistiveTouch.



#### TD Snap

1. Vælg knappen **Dashboard** i værktøjslinjen.
2. Vælg knappen **Øjenstyring (iOS)**.
3. Vælg knappen **Start AssistiveTouch**.

Knappen  (AssistiveTouch) vises på skærmen.

4. Vælg knappen  (AssistiveTouch) for at åbne menuen til AssistiveTouch.



### 5.5.2 Hold en pause, hvis du har brug for det

Du kan pause øjenstyringsenheden til læsning eller hvile og fortsætte øjenstyringen, når du er klar.

1. Åbn menuen til AssistiveTouch.  
Se 5.5.1 *Adgang til menuen til AssistiveTouch*, side 22 med flere oplysninger
2. Vælg **Pause/genoptag pause** for at pause øjenstyringen.



Gentag trinnene for at fortsætte øjenstyringen.

### 5.5.3 Brug iPad'en med dine øjne

Tryk og scroll findes i øverste niveau af menuen til AssistiveTouch. Du kan finde andre berøringsbevægelser, som fx Enkeltryk, Tryk to gange og Langt tryk, under punktet Brugerdefineret i menuen til AssistiveTouch.

#### For at scrolle

1. Åbn menuen til AssistiveTouch.  
Se 5.5.1 *Adgang til menuen til AssistiveTouch*, side 22 med flere oplysninger.
2. Afhængigt af kommunikationssoftwaren:

For TD Talk:	For TD Snap:
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vælg knappen <b>Scroll</b> i menuen til AssistiveTouch</li> <li>2. Vælg <b>rulleretning</b>.</li> <li>3. Placer markøren i området af skærmen, hvor du vil scrolle.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vælg <b>scrolleretning</b> i menuen til AssistiveTouch.</li> <li>2. Placer markøren i området af skærmen, hvor du vil scrolle.</li> </ol>

AssistiveTouch vender tilbage til Tryk, når du udfører en anden handling som fx pause eller scrolle. Du kan ændre handlingen, som appen vender tilbage til, i: **Indstillinger for iPadOS > Tilgængelighed > Berøring > AssistiveTouch > Tilbagefaldshandling**.

### 5.5.4 Flyt knappen til AssistiveTouch

Du kan flytte knappen til AssistiveTouch på skærmen for at få den af vejen.

1. Åbn menuen til AssistiveTouch.  
Se 5.5.1 *Adgang til menuen til AssistiveTouch*, side 22 med flere oplysninger.
2. Vælg **Flyt menu** i menuen til AssistiveTouch
3. Hold dit blik på skærmen, hvor menuknappen til AssistiveTouch skal placeres.

### 5.5.5 Vælg relevante apps

Stil dig selv disse spørgsmål, når du skal overveje, hvilke apps du vil bruge med øjenstyring.

- Har du de nødvendige færdigheder til at bruge appen (såsom Enkelttryk, Tryk to gange, Langt tryk)?
- Hvis du ikke har de nødvendige færdigheder, er appen så en god måde for dig at øve og opbygge færdigheder?
- Er appen af stor interesse? Du vil sandsynligvis arbejde hårdere og længere, hvis du er motiveret, når du forsøger at åbne vanskelige apps.
- Findes der indstillinger i iPadOS eller TD CoPilot, der kan hjælpe med at gøre appen nemmere at bruge med øjenstyring? Se *A4.4 Finindstil øjenstyring, side 36* med flere oplysninger.
- Kan du konfigurere indstillingerne i appen, så de passer bedre til din færdigheder? Det kan muligvis være skift af skærmretning fra stående til liggende stilling, ændring af indstillinger for svartid eller timeout, udskiftning af vanskelige opgaver (vælg og træk) med simple opgaver (vælg) eller færre valg på skærmen.

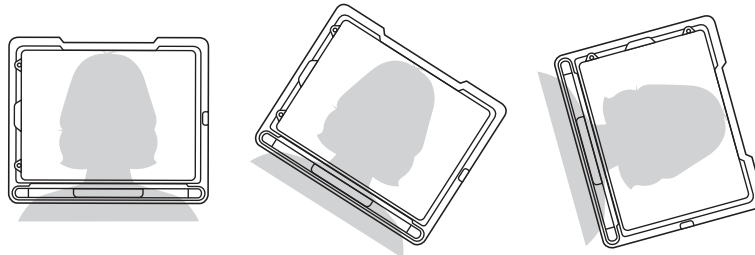
## 5.6 Anvendelse af øjenstyring

(hvis relevant)

TD Pilot-enheden fungerer præcist uanset briller, kontaktlinser, øjenfarve eller lysforhold. Med Eye tracking kan du kontrollere din iPad med øjnene ved hjælp af AssistiveTouch-apps. AssistiveTouch giver dig mulighed for at interagere med programmer og kan hjælpe dig med at gøre din oplevelse med øjenstyring bedre ved hjælp af forskellige indstillinger

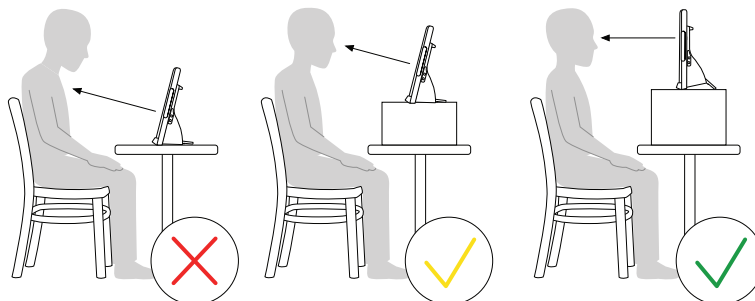
### 5.6.1 Placering

Gør brugeren klar til at bruge øjenstyring ved at placere vedkommende i en komfortabel stilling. Sørg for, at brugeren eventuelt bruger sine briller, og at brillerne er pudsede.



Placer TD Pilot på monteringsystemet eller en stabil overflade foran brugeren i eller lidt under vedkommendes øjenhøjde og i en afstand af ca. 65 cm.

Hvis brugeren læner sit hoved til venstre eller højre, skal TD Pilot vippes tilsvarende. Det er vigtigt, at vinklen på skærmens overflade svarer til vinklen på brugerens ansigt.



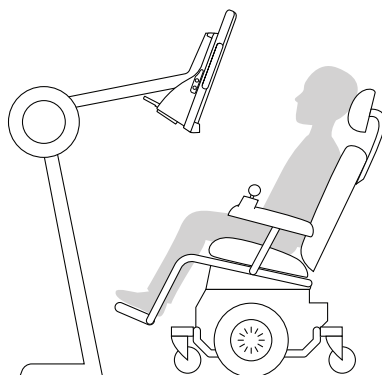
TD Pilot skal placeres højere end bordfladen for de fleste brugere, når de sidder ved et bord eller et skrivebord.

Du skal muligvis finindstille placeringen af enheden under kalibreringen. Se *6.1 Kalibrering, side 28*.



Juster altid enheden, så den passer til brugeren og ikke omvendt.





Et monteringsystem er den bedste løsning til nøjagtig placering af enheden og til justering i løbet af dagen. Der findes flere monteringsløsninger, herunder gulvbeslag, bordbeslag og kørestolsbeslag. Besøg [www.TobiiDynavox.com](http://www.TobiiDynavox.com), eller kontakt din lokale Tobii Dynavox-partner.

### 5.6.2 Tips om brug udendørs

Her er nogle tips til at opnå bedre resultater med øjenstyringsenheden, når du bruger øjenstyringsenheden udendørs, især i skarpt sollys

- Det kan være fordelagtigt at kalibrere igen på forskellige tidspunkter af dagen på grund af ændringer i omgivelserne, såsom ændring i belysning eller skift mellem ophold indendørs eller udendørs.
- Brug en baseballkasket eller lignende til at skygge for øjnene. På den måde får du meget bedre resultater med øjenstyringsenheden.
- Du får de bedste resultater med øjenstyringsenheden ved at undgå direkte sollys på enheden.



TD Pilot kan blive for varm, hvis den placeres direkte i solen på en varm dag.

### 5.6.3 Styringskasse

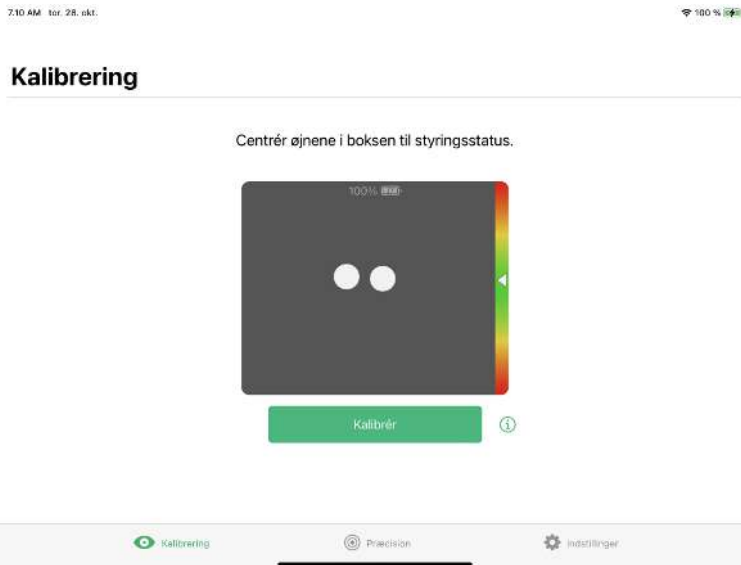
TD Pilot giver stor frihed til hovedbevægelser. Når først TD Pilot er korrekt kalibreret og placeret foran brugeren, kræves der ikke flere justeringer.

TD Pilot producerer et styringsområde, der er blandt de førende på markedet med dets omtrentlige mål på 30 cm × 20 cm × 20 cm (bredde × højde × dybde). Styringskassen er en usynlig kasse, der er placeret ca. 60 cm lige ud for et punkt lidt over midten af skærmen.

Ved 70 cm giver TD Pilot brugeren en tværgående frihed til hovedbevægelse i et område på cirka 50 × 36 cm eller 35 × 30 cm alt afhængigt af øjenstyringsenheden, der anvendes med TD Pilot. Se *AppenBilag D Tekniske specifikationer*, side 42 med flere oplysninger.

For at Eye tracking kan fungere ordentligt, skal brugeren hele tiden have mindst det ene øje i kassen til styringsstatus.

## 5.6.4 Styringsstatus



Centrér øjnene i boksen til styringsstatus.

Funktionen **Styringsstatus** bruges til at kontrollere, at brugeren sidder korrekt foran øjenstyringsenheden.

- Øjenindikatorerne (de 2 (to) hvide prikker) viser brugerens øjne og øjnenes placering i forhold til skærmen. Brugeren sidder i den bedst mulige stilling, når de to hvide prikker befinder sig i midten af det sorte område.
- Den farvede søjle til højre med den hvide pil angiver brugerens afstand fra skærmen.
  - Hvis den hvide pil er i midten af det grønne område på søjlen, sidder brugeren i den bedst mulige afstand fra skærmen.
  - Hvis pilen befinder sig i den nederste del af søjlen, skal brugeren flyttes tættere på.
  - Hvis pilen befinder sig i den øverste del af søjlen, skal brugeren flyttes længere væk.

1. Vælg en af følgende metoder for at få adgang til styringsstatus:

- Vælg knappen **Styringsstatus** (position 13 i *Illustration 3: Set bagfra og fra venstre side, side 16*) på enheden.



- Åbn appen TD CoPilot ved at vælge ikonet TD CoPilot.

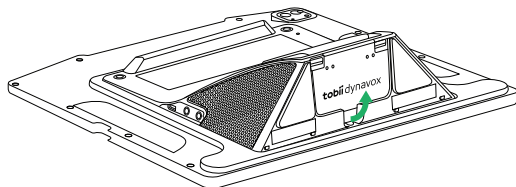
2. Placer brugeren.

## 5.7 Brug af bordstand

TD Pilot har en indbygget bordstand, der giver brugeren mulighed for at placere TD Pilot-enheden i flere stillinger og få den bedst mulige Eye tracking.

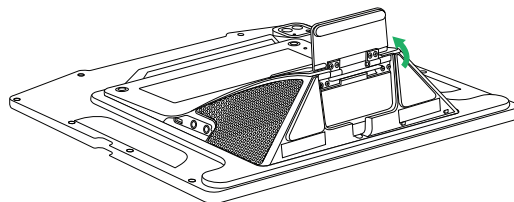
Følg disse anvisninger om brugen af bordstanden:

- 1 Fold bordstanden ud fra sin placering i bunden af enheden.

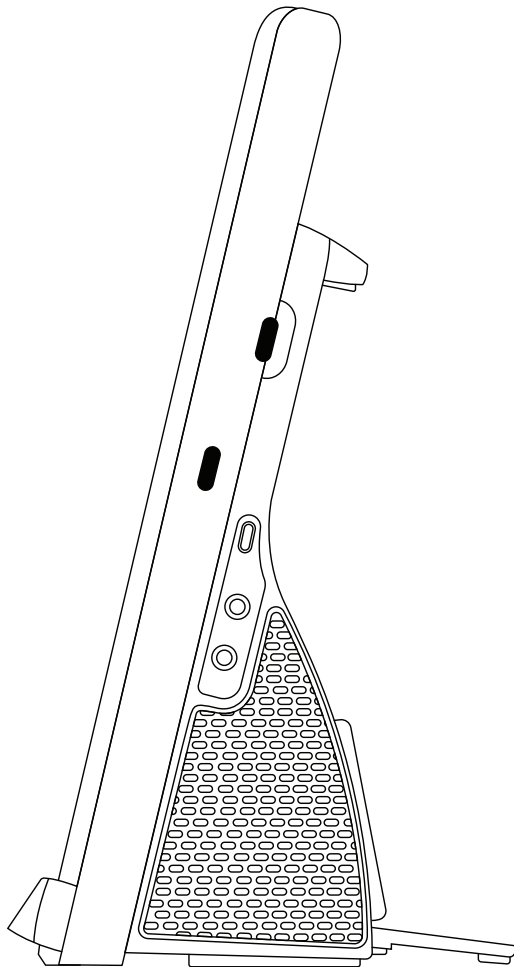


Bordstanden foldes ud fra bunden af enheden.

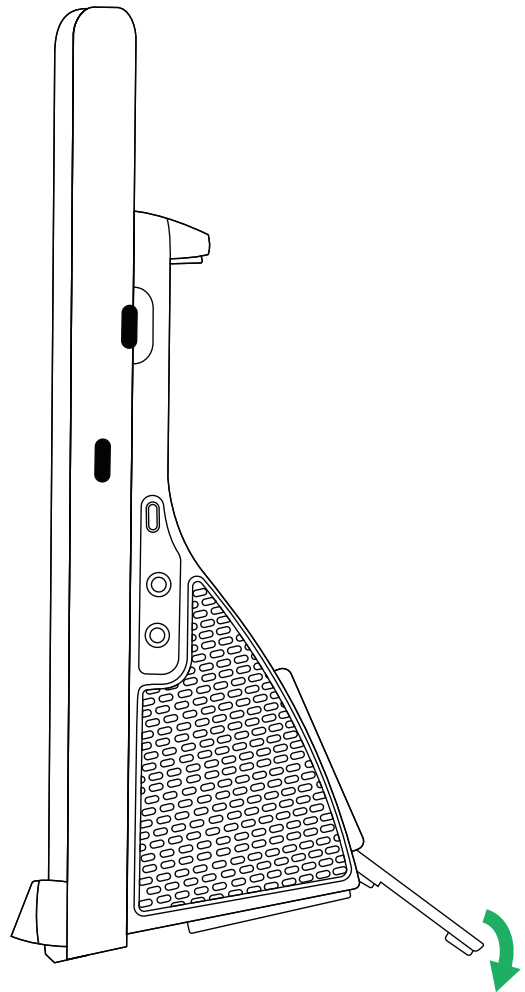
- 2 Vælg stilling til bordstanden.



Drej bordstanden til den ønskede stilling.



Placer TD Pilot i opretstående stilling.



Juster vinklen på bordstanden, så TD Pilot passer til brugeren.

## 5.8 Brug af partnervinduet

Partnervinduet er et spejl af beskedvinduet i TD Talk and TD Snap® eller TD Snap. Brugeren kan beskytte sine personlige oplysninger ved at slå partnervinduet til/fra i TD Talk and TD Snap® eller TD Snap.

Der er også andre indstillinger for partnervinduet, der kan slås til/fra, såsom Vis tekst, mens der tales og tilføjelse af ellipse under indtastning.

## 5.9 Justering af lydstyrken

Tryk på knappen Lydstyrke op og Lydstyrke ned på iPadOS-enheden for at justere lydstyrken.



Du kan også justere lydstyrken i din Tobii Dynavox-kommunikationssoftware.



I TD Talk skal brugeren bruge lydstyrkeknapperne i kontrolcentret på iPadOS.

## 6 TD CoPilot

Softwaren TD CoPilot kan bruges til at kalibrere øjenstyringsenheden, fastsætte indstillingerne for kalibrering, kontrollere batterilevetiden på TD Pilot Base osv.

Følg denne procedure for at få adgang til TD CoPilot:

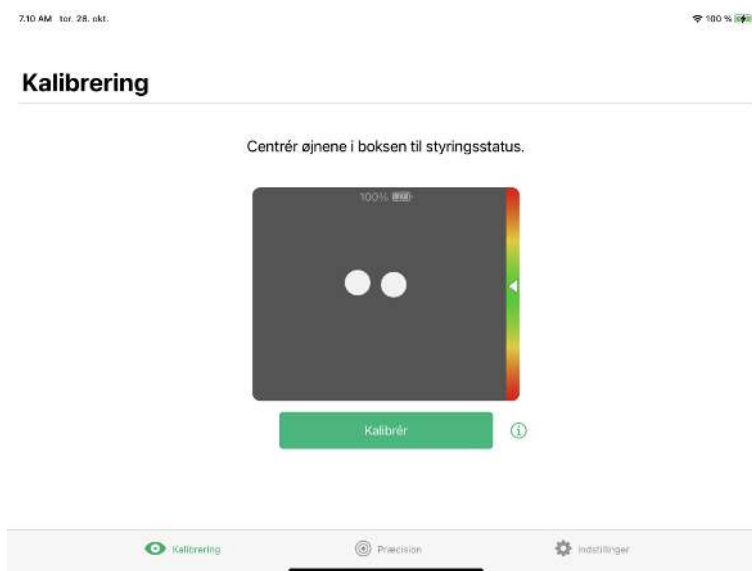


1. Vælg appen TD CoPilot,
2. TD CoPilot starter.

### 6.1 Kalibrering



Her kan du kalibrere øjenstyringsenheden i TD Pilot.



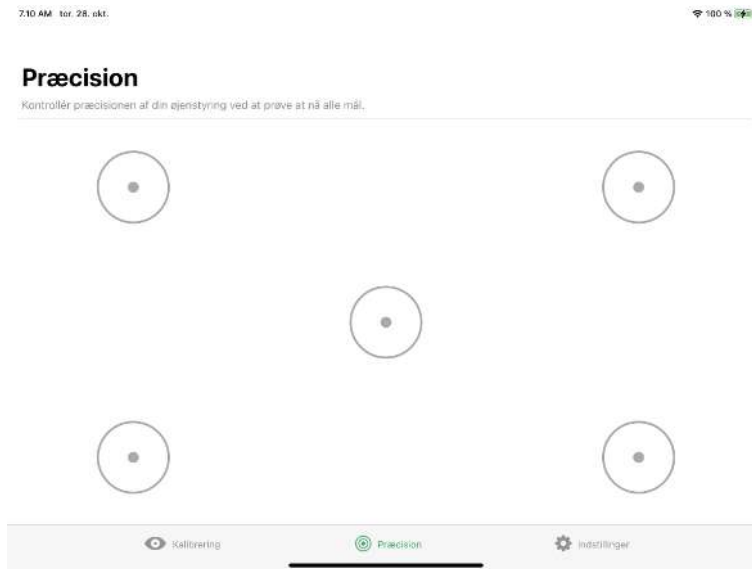
#### 6.1.1 Start kalibrering

1. Åbn appen **TD CoPilot**.
2. Sørg for, at brugeren sidder korrekt foran TD Pilot-enheden.  
Se 5.6.1 *Placering*, side 24 og 5.6.4 *Styringsstatus*, side 26 med flere oplysninger om placering.
3. Vælg knappen **Kalibrér**.
4. Følg anvisningerne på skærmen.

### 6.2 Nøjagtighed



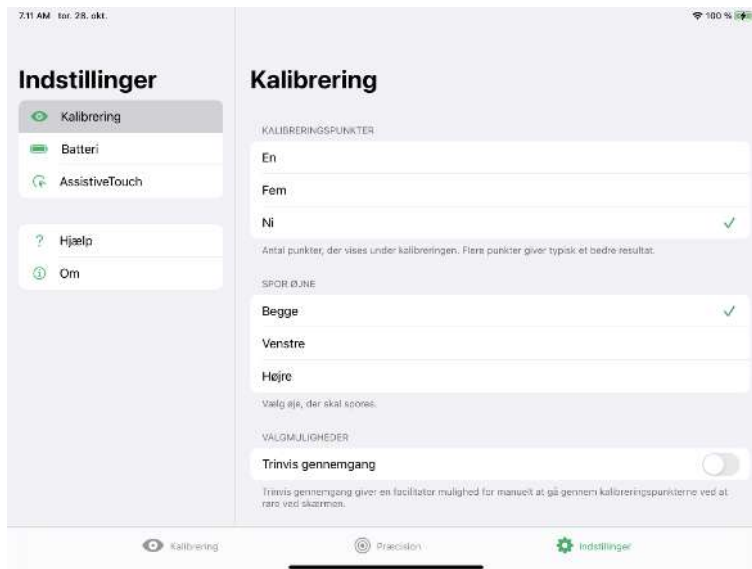
På siden Nøjagtighed kan kalibreringen testes ved hjælp af foruddefinerede mål på skærmen for at se, om brugeren skal kalibrere øjenstyringsenheden igen.



Se på hver prik i hver cirkel på skærmen for at se, hvor nøjagtigt øjet spores i området.

## 6.3 Indstillinger

### 6.3.1 Kalibrering



#### KALIBRERINGS-PUNKTER

Vælg, hvor mange mål der skal bruges til kalibrering af øjenstyringsenheden. Jo flere kalibreringspunkter, jo bedre kalibrering:

1. Åbn appen **TD CoPilot**.
2. Vælg knappen **Indstillinger**.
3. Vælg **KALIBRERINGS-PUNKTER**:
  - Et
  - Fem
  - **Ni (standard)**

## SPOR ØJNE

Vælg øjne, der skal spores af øjenstyringsenheden, når der bruges øjenstyring:

1. Åbn appen **TD CoPilot**.
2. Vælg knappen **Indstillinger**.
3. Vælg **SPOR ØJNE – VÆLG ØJNE, DER SKAL SPORES**:
  - **Begge** – Øjenstyringsenheden sporer begge øjne (giver det bedste resultat) (**standard**)
  - **Venstre** – Øjenstyringsenheden sporer kun venstre øje.
  - **Højre** – Øjenstyringsenheden sporer kun højre øje.

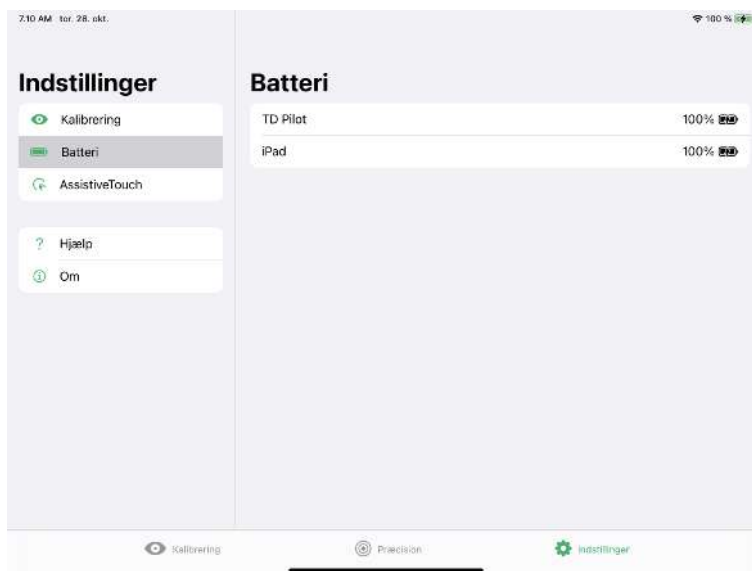
## VALGMULIGHEDER

To valgmuligheder kan aktiveres:

1. Åbn appen **TD CoPilot**.
2. Vælg knappen **Indstillinger**.
3. Vælg **VALGMULIGHEDER**:
  - **Trinvis gennemgang** – Slå **den trinvise gennemgang** til, og brug funktionen under kalibreringen.

Den trinvise gennemgang giver en hjælper mulighed for manuelt at gå gennem kalibreringspunkterne ved at røre ved skærmen. (**Slået fra som standard**)

### 6.3.2 Batteri



Se status for batteriet i TD Pilot:

1. Åbn appen **TD CoPilot**.
2. Vælg **Indstillinger**.
3. Vælg **Batteri**



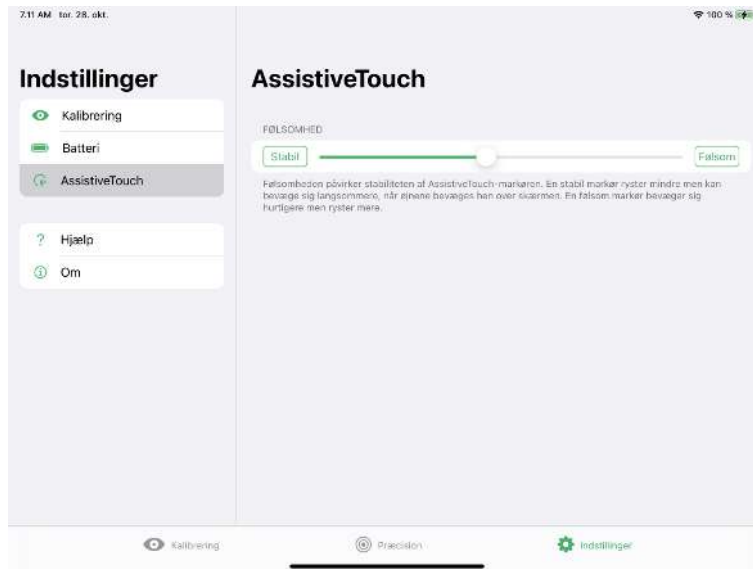
Symbolforklaring:

- Batteriikon = Kører på batteri
- Batteriikon med lyn = Oplader
- Afbrudt = TD Pilot er slukket, eller USB-kablet er afbrudt



Batteriet i iPad'en kan også ses øverst til højre på iPad'en (eller i en widget).

### 6.3.3 AssistiveTouch

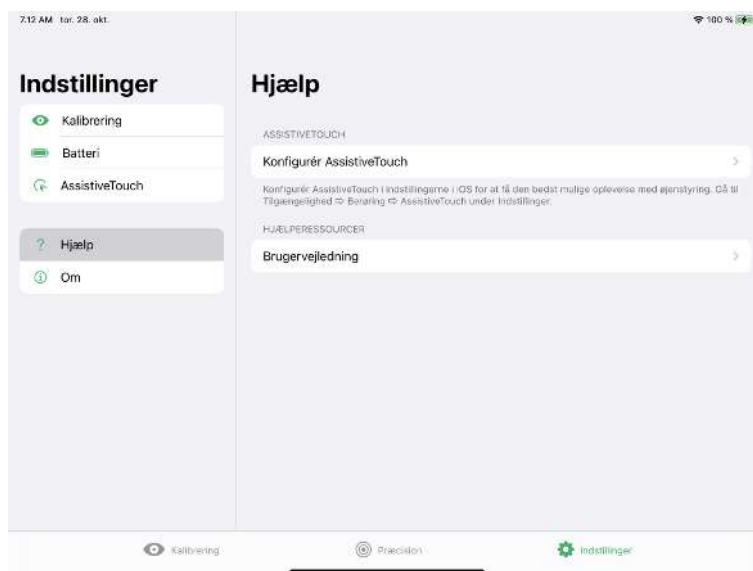


#### FØLSOMHED

Følsomheden påvirker stabiliteten af markøren i AssistiveTouch. En stabil markør ryster mindre men kan bevæge sig langsommere, når øjnene bevæges hen over skærmen. En følsom markør bevæger sig hurtigere men ryster mere.

1. Åbn appen **TD CoPilot**.
2. Vælg **Indstillinger**.
3. Vælg **AssistiveTouch**
4. Vælg knappen **Stabil** eller **Følsom** for at indstille niveauet for **FØLSOMHED** til **Stabil** eller **Følsom**.

### 6.3.4 Hjælp ?



Siden indeholder oplysninger om hjælp til optimering af øjenstyringsoplevelsen, og hvor du finder brugervejledningen.

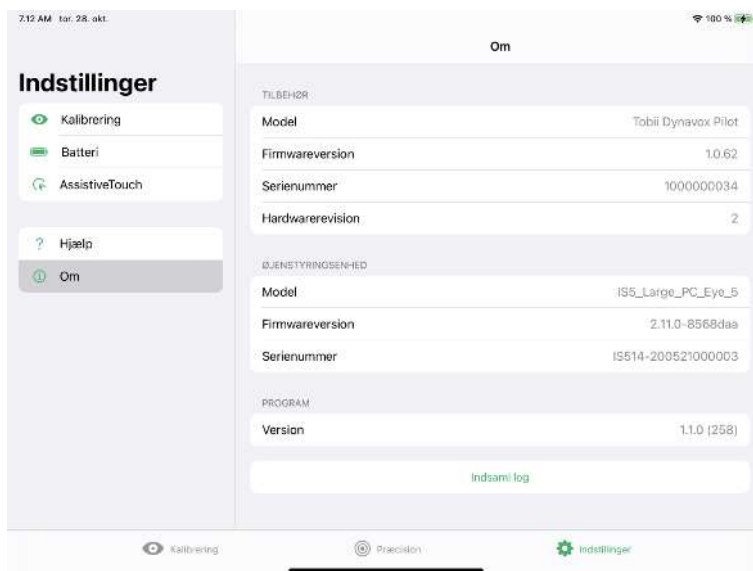
#### ASSISTIVETOUCH

- Vælg knappen **Konfigurer AssistiveTouch** for at åbne indstillingerne i iPadOS.

## RESSOURCER

- Vælg knappen **Brugervejledning** for at åbne brugervejledningen som et pdf-dokument på enheden med iPadOS.

### 6.3.5 Om



Få detaljerede oplysninger om TD Pilot og øjenstyringsenheden:

1. Åbn appen **TD CoPilot**.
2. Vælg **Indstillinger**.
3. Vælg **Om**.

Indsaml loggene for TD Pilot og øjenstyringsenheden:

1. Åbn appen **TD CoPilot**.
2. Vælg **Indstillinger**.
3. Vælg **Om**.
4. Vælg knappen **Indsaml log**.



# 7 Vedligeholdelse af produktet

## 7.1 Temperatur og luftfugtighed

### 7.1.1 Almindelig brug – driftstemperatur

Det er bedst at opbevare TD Pilot tørt og ved stuetemperatur. De anbefalede intervaller for temperatur og luftfugtighed for enheden er følgende:

- Omgivende temperatur: 0-35 °C
- Luftfugtighed: 10-95 % ved 40 °C (ingen kondens på enheden)
- Atmosfærisk tryk: 70-106 kPa (525-795 mmHg)

### 7.1.2 Transport og opbevaring

Under transport og opbevaring gælder følgende anbefalede intervaller for temperatur og luftfugtighed:

- Temperatur: -20 °C til 45 °C
- Luftfugtighed: 10-95 % ved 40°C (ingen kondens på enheden)
- Atmosfærisk tryk: 70-106 kPa (375-795 mmHg)

TD Pilot er hverken vandtæt eller fuldstændig vandafvisende. Enheden må ikke opbevares under meget fugtige eller på anden måde våde forhold. Enheden må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Spild ikke væske på enheden, især i nærheden af området med stik uden I/O-dæksler.

Enheden er registreret som IP-klasse 53.



IP-klassen gælder kun for enheder med påsatte I/O-dæksler. Adaptertilstand er undtaget.

## 7.2 Rengøring af enheden

1. Luk din enhed helt ned før rengøringen.
2. Træk ledningen til din enhed ud af stikkontakten.
3. Fjern alle kabler.
4. Tør alle udvendige overflader af med en renseserviet med 70 % isopropylalkohol, en renseserviet med 75 % ethanol eller med Clorox's desinficerende renseserviet for at undgå infektioner.
5. Lad enheden lufttørre.
6. Alt tilbehør skal desinficeres på samme måde.
7. Hvis renseservietten har efterladt striber efter rengøringen, kan du tørre skærmen af med en blød, tør klud.
8. Bortskaf brugte rengøringsmaterialer på korrekt vis.



Brug ikke sprayprodukter, der kan gennemvæde enheden og forårsage, at skadelig fugt trænger ind i enheden.

## 7.3 Placering

Brug kun de anbefalede beslag, som din lokale forhandler eller sælger har anvist, og sørg for, at de er monteret og fastgjort korrekt i henhold til anvisningerne. Placer ikke enheden på ustabile eller ujævne overflader.

## 7.4 Transport af TD Pilot-enheden

Afbryd alle kabler fra TD Pilot under transport.

Når enheden skal indleveres til reparation, skal sendes eller medbringes på rejse, skal du bruge den originale emballage og indpakkingsmateriale og kontrollere, at TD Pilot-enheden er slukket.



Det anbefales at gemme den originale indpakning til TD Pilot.

Hvis du skal returnere enheden til Tobii Dynavox på grund af problemer eller med henblik på reparation dækket under garantien, tilrådes det at bruge den originale indpakning eller tilsvarende til forsendelsen. De fleste fragtfirmaer kræver mindst 2 tommer emballeringsmateriale pakket rundt om enheden.

**Bemærk:** I henhold til amerikanske myndighedskrav skal al emballage (herunder kasser), der sendes til Tobii Dynavox, bortskaffes.

## 7.5 Bortskaffelse af batterier

Batterierne må ikke bortskaffes sammen med husholdnings- eller kontoraffald. Følg de lokale regler for bortskaffelse af batterier.

## 7.6 Bortskaffelse af enheden

Bortskaf ikke TD Pilot-enheden sammen med almindeligt husholdnings- eller kontoraffald. Følg de lokale regler for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

# AppenBilagdix A Support, garanti, undervisningsmuligheder og fejlfinding

## A1 Kundesupport

Hvis du har brug for hjælp, kan du kontakte din lokale repræsentant eller support hos Tobii Dynavox. For at få hjælp hurtigst muligt skal du sørge for at have adgang til din TD Pilot-enhed og om muligt også til internettet. Du skal også kunne oplyse serienummeret på enheden, der findes under bordstanden på TD Pilot Base.

Der findes yderligere produktoplysninger og andre supportressourcer på Tobii Dynavoxs websted [www.tobiidynavox.com](http://www.tobiidynavox.com).

## A2 Garanti

Læs garantidokumentet Manufacturer's Warranty, der medfølger i emballagen.



iPads, der købes sammen med TD Pilot, er ikke dækket af Tobii Dynavoxs garanti



Tobii Dynavox garanterer ikke, at softwaren på TD Pilot dækker dine behov, at driften af softwaren sker uden afbrydelser eller uden fejl, eller at alle fejl i softwaren bliver rettet.



Tobii Dynavox garanterer ikke, at TD Pilot dækker kundens behov, at driften af TD Pilot sker uden afbrydelser, eller at der ikke findes fejl eller andre defekter i TD Pilot. Kunden anerkender, at TD Pilot ikke fungerer for alle personer og under alle lysforhold.

Læs brugervejledningen grundigt, før du tager enheden i brug. Garantien dækker kun, hvis enheden bruges i overensstemmelse med brugervejledningen. Garantien bortfalder, hvis TD Pilot Base skilles ad.



Det anbefales at gemme den originale indpakning til TD Pilot.

Hvis du skal returnere enheden til Tobii Dynavox på grund af problemer eller med henblik på reparation dækket under garantien, tilrådes det at bruge den originale emballage eller tilsvarende til forsendelsen. De fleste fragtfirmaer kræver mindst 2 tommer emballeringsmateriale pakket rundt om enheden.

**Bemærk:** I henhold til amerikanske myndighedskrav skal al emballage (herunder kasser), der sendes til Tobii Dynavox, bortskaffes.

## A3 Undervisningsmuligheder



Der kræves ingen særskilt undervisning for at bruge de primære driftsfunktioner på TD Pilot på en sikker og effektiv måde.

Tobii Dynavox tilbyder en lang række undervisningsressourcer til TD Pilot-produkterne og relevante kommunikationsprodukter. Oplysningerne findes på Tobii Dynavoxs websted [www.tobiidynavox.com](http://www.tobiidynavox.com) og omfatter blandt andet vejledninger, webinarer og undervisningskort til software. Vejledningen og undervisningskortene til TD Pilot leveres sammen med TD Pilot-enheden.

## A4 Vejledning i fejlfinding

### A4.1 Hvis TD Pilot-enheden ikke starter?

Tilslut strømforsyningen, og lad enheden oplade et par minutter, før du prøver at tænde enheden igen. Kontakt kundesupport, hvis enheden ikke starter korrekt. Du kan finde kontaktoplysningerne i *A1 Kundesupport, side 35*.

## A4.2 Hvordan udfører jeg en koldstart på TD Pilot-enheden?

Hold tænd/sluk-knappen på enheden nede i 10 sekunder. Enheden slukker uanset aktivitet. Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at tænde enheden igen. Enheden tændes og starter op.



Det nulstiller ikke iPadOS-enheden, der skal udføres som et separat trin.

Kontakt kundesupport, hvis enheden ikke starter korrekt. Du kan finde kontaktoplysningerne i *A1 Kundesupport*, side 35.

## A4.3 Hvordan kan jeg se, at TD Pilot Base er tilsluttet iPadOS-enheden?



I iPadOS skal du gå til: **Indstillinger > Generelt > Om**.

Du kan se Tobii Dynavox Pilot tæt ved bunden, hvis TD Pilot Base er tændt og korrekt tilsluttet din iPad.

## A4.4 Finindstil øjenstyring

Hvis du har problemer med at bruge øjenstyring sammen med TD Pilot, kan du finde hjælp på denne liste over almindelige problemer og løsninger. Prøv én eller flere løsninger. Sommetider kan problemet løses ved at kombinere resultaterne.

Problem	Løsning
<b>Øjenstyringsenheden registrerer ikke øjnene.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller, at TD Pilot er opladt og er tændt.</li><li>• Kontroller, at AssistiveTouch er aktiveret. Se <i>5.4.2 Konfiguration af AssistiveTouch</i>, side 19.</li><li>• Bekræft, at kablet mellem TD Pilot-enheden og iPad'en er forsvarligt sat i.</li><li>• Kontroller enhedens og personens placering.</li><li>• Gennemgå oplysningerne om genskin fra eventuelle briller</li></ul>
<b>Utilfredsstillende nøjagtighed.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller enhedens og personens placering. Kalibrer derefter igen.</li><li>• Gennemgå løsningerne til problemer nedenfor. Flere løsninger kan være mulige.</li></ul>
<b>Nøjagtigheden forværres med tiden.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kalibrer igen. Husk at kontrollere siddestilling før kalibrering.</li><li>• Se væk, eller luk øjnene et øjeblik, og fokuser igen.</li><li>• Reducer lysstyrken på skærmen: <b>Indstillinger for iPadOS &gt; Skærm og lysstyrke</b></li><li>• Forøg tekststørrelsen, så mål med tekst bliver større: <b>Indstillinger for iPadOS &gt; Skærm og lysstyrke &gt; Tekststørrelse</b></li><li>• Se afsnittet Trætte eller tørre øjne nedenfor.</li></ul>
<b>Genskin fra briller forstyrrer.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Puds brillerne.</li><li>• Begræns eller fjern lys, der kommer ind bag fra personen, der bruger enheden.</li><li>• Hvis personen bruger briller med flerstyrkeglas, skal du prøve at flytte enheden, så du kommer til at bruge den del af glasset, der er beregnet til computerbrug.</li></ul>
<b>Langsom markørreaktion.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Øg indstillingen for følsomhed: <b>Indstillinger for TD CoPilot &gt; AssistiveTouch</b></li></ul>

Problem	Løsning
Vanskeligt at holde dvælt tilstrækkeligt længe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Forkort pausetiden: <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>AssistiveTouch</i>: <b>Indstillinger for iPadOS &gt; Tilgængelighed &gt; Berøring &gt; AssistiveTouch &gt; Pausebetjening i sekunder</b></li> <li>– <i>Tastaturknapper på TD Talk</i>: <b>TD Talk &gt; Indstillinger &gt; Tastatur</b></li> <li>– <i>Andre taster på TD Talk</i>: <b>TD Talk &gt; Indstillinger &gt; Tastatur</b></li> <li>– <i>TD Snap globalt</i>: <b>Rediger &gt; Bruger &gt; Adgangsmetode &gt; Valgtype &gt; Pausetid</b></li> <li>– <i>TD Snap til bestemte knapper</i>: <b>Rediger &gt; Vælg knapper &gt; Adgangsmetode &gt; Pausetid Slå match brugerindstillinger fra &gt; Pausetid</b></li> </ul> </li> </ul> <p> Justering af pausetid i indstillingerne for iPadOS påvirker kun AssistiveTouch. Justering af pausetid i TD Talk eller TD Snap påvirker kun din kommunikationssoftware.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Forøg bevægelsestolerance: <b>Indstillinger for iPadOS &gt; Tilgængelighed &gt; Berøring &gt; AssistiveTouch</b></li> <li>Reducer indstillingen for følsomhed: <b>Indstillinger for TD CoPilot &gt; AssistiveTouch</b></li> </ul>
Valg udføres for hurtigt eller er utilsigtet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Forlæng pausetid: <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>AssistiveTouch</i>: <b>Indstillinger for iPadOS &gt; Tilgængelighed &gt; Berøring &gt; AssistiveTouch &gt; Pausebetjening i sekunder</b></li> <li>– <i>Tastaturknapper på TD Talk</i>: <b>TD Talk &gt; Indstillinger &gt; Tastatur</b></li> <li>– <i>Andre taster på TD Talk</i>: <b>TD Talk &gt; Indstillinger &gt; Tastatur</b></li> <li>– <i>TD Snap globalt</i>: <b>Rediger &gt; Bruger &gt; Adgangsmetode &gt; Valgtype &gt; Pausetid</b></li> <li>– <i>TD Snap til bestemte knapper</i>: <b>Rediger &gt; Vælg knapper &gt; Adgangsmetode &gt; Pausetid &gt; Slå match brugerindstillinger fra &gt; Pausetid</b></li> </ul> </li> </ul> <p> Justering af pausetid i indstillingerne for iPadOS påvirker kun AssistiveTouch. Justering af pausetid i TD Talk eller TD Snap påvirker kun din kommunikationssoftware.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reducer bevægelsestolerance: <b>Indstillinger for iPadOS &gt; Tilgængelighed &gt; Berøring &gt; AssistiveTouch</b></li> </ul>
Markøren hopper eller glider af sig selv.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reducer indstillingen for følsomhed: <b>Indstillinger for TD CoPilot &gt; AssistiveTouch</b></li> <li>Fjern farve fra markør: <b>Indstillinger for iPad OS &gt; Tilgængelighed &gt; Markørstyring &gt; Farve</b></li> <li>Juster størrelsen af markør: <b>Indstillinger for iPad OS &gt; Tilgængelighed &gt; Markørstyring</b></li> </ul>
Markøren kan ikke ses.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rediger størrelse og farve på markøren, så den bliver tydelig: <b>Indstillinger for iPadOS &gt; Tilgængelighed &gt; Markørstyring</b></li> </ul>
Menuknappen til AssistiveTouch er i vejen eller distraherer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Flyt menuknappen til AssistiveTouch på skærmen.</li> <li>Reducer uigennemsigtheden for menuknappen til AssistiveTouch i inaktiv tilstand: <b>Indstillinger for iPadOS &gt; Tilgængelighed &gt; Berøring &gt; AssistiveTouch</b></li> </ul>
Følelse af køresyge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reducer lysstyrken på skærmen: <b>Indstillinger for iPadOS &gt; Skærm og lysstyrke</b></li> <li>Fjern farve fra markør: <b>Indstillinger for iPadOS &gt; Tilgængelighed &gt; Markørstyring</b></li> <li>Aktiver indstillingen Reducer bevægelse: <b>Indstillinger for iPadOS &gt; Tilgængelighed &gt; Bevægelse</b></li> <li>Aktiver indstillingen Foretrækker overblændingsovergange: <b>Indstillinger for iPadOS &gt; Tilgængelighed &gt; Bevægelse</b></li> </ul>

Problem	Løsning
Trætte eller tørre øjne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hold en pause.</li> <li>• Reducer lysstyrken: <b>Indstillinger for iPadOS &gt; Skærm og lysstyrke</b></li> <li>• Forøg tekststørrelse: <b>Indstillinger for iPadOS &gt; Skærm og lysstyrke &gt; Tekststørrelse</b></li> <li>• Søg råd hos din læge.</li> </ul>
Øjnene følger ikke hinanden (strabisme).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificer det stærkeste øje, og udfør en kalibrering med kun det øje.</li> <li>• Søg råd hos din læge.</li> </ul>
Ufrivillige øjenbevægelser (nystagmus).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flyt enheden for at se, om der er et område i synsfeltet med færre ufrivillige bevægelser.</li> </ul>

# AppenBilagdix B

## Overensstemmelsesoplysninger



TD Pilot er CE-mærket, hvilket angiver overholdelse af de væsentlige helbreds- og sikkerhedskrav i EU-direktiverne.

### B1 FCC-erklæring

Denne enhed er i overensstemmelse med del 15 af FCC-reglerne. Drift er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens og (2) denne enhed skal kunne modtage al interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.



Ændringer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af Tobii Dynavox, kan annullere brugerens tilladelse til at bruge udstyret i henhold til FCC-reglerne.

#### B1.1 For P15B-Udstyr

Dette udstyr er testet og overholder grænseværdierne for en digital enhed i klasse B i overensstemmelse med del 15 i de amerikanske FCC-regler. Disse grænser er beregnet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i installationer i boligområder. Udstyret genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke er installeret og anvendes i overensstemmelse med anvisningerne, forårsage skadelig interferens for radiokommunikation.

Der er imidlertid ingen garanti for, at interferens ikke kan opstå i en bestemt installation. Hvis udstyret forårsager skadelig interferens for modtagelse af radio- og tv-signaler, hvilket kan afgøres ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe interferensen på en eller flere af følgende måder:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Sæt udstyret i en stikkontakt på et kredsløb, der er forskellig fra kredsløbet, som modtageren er tilsluttet.
- Bed forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker om hjælp.

#### B1.2 For bærbare enheder

FCC-erklæring om RF-eksponering:

1. Denne afsender må ikke opbevares eller anvendes med nogen anden antenne eller afsender.
2. Udstyret overholder FCC's grænseværdier for RF-eksponering, der er opstillet for et ukontrolleret miljø. Denne enhed er testet for almindelige håndholdte anvendelser, hvor enhedens sider havde direkte kontakt med en menneskekrop. For at overholde FCC-reglerne for RF-eksponering skal direkte kontakt med antennen undgås, når denne afsender signal.

### B2 CE-erklæring

Dette udstyr overholder kravene for elektromagnetisk overensstemmelse, de væsentlige beskyttelseskrav vedrørende elektromagnetisk overensstemmelse (EMC) i EU-direktiv 2014/30/EC angående tilnærmelse af lovene i medlemslandene i forhold til elektromagnetisk overensstemmelse og radioudstyrsdirektivet (RED) 2014/53/EU for at overholde forordningen for radioudstyr og telekommunikationsterminaludstyr.

### B3 Direktiver og standarder

TD Pilot overholder følgende direktiver:

- Medical Device Regulation (EU) 2017/745
- Low voltage Directive 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
- Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU

- RoHS2 Directive 2011/65/EU
- WEEE Directive 2012/19/EU
- Reach Directive 2006/121/EC, 1907/2006/EC Annex 17
- ISO 14971:2019
- ISO 13485:2016

TD Pilot-enheden er testet og overholder standarderne i IEC/EN 60601-1 udg. 3.1, IEC/EN 62368-1, ISO 14971:2019 og andre relevante standarder for de tiltænkte lande.



# AppenBilagdix C Oplysninger om lysdiodestatus

Tabel 1: Oplysninger om lysdioder

Tilstand		Betydning		
Lysdiode	Strømadapter tilsluttet?	Strøm til TD Pilot	Batteri på TD Pilot	Batteri på iPad
FRA	NEJ	FRA	Ukendt	
FRA	JA		Opladet	Ukendt
BLÅ	(JA)		Opladning	Ukendt
PULSERENDE BLÅ	(JA)	TIL	Opladning	
PULSERENDE GRØN	JA		Opladet	
PULSERENDE GRØN	NEJ		Aflades	
RØD	-	FEJL		

# AppenBilagdix D Tekniske specifikationer


## D1 Standard TD Pilot

Standard	Tobii Dynavox TD Pilot
Type/model	TD Pilot
iPadOS-enhed	Apple iPad Pro 12.9", 5. gen., 256 GB
Styresystem	Apple iPadOS 15.1
Bagudvendt skærm	480 × 128 pixels
Mål (B x H x D) for TD Pilot	30,4 × 25,5 × 9,0 cm 12,0 × 10,0 × 3,5 tommer
Mål (B x H x D) for TD Pilot Base	28,8 × 20,4 × 9,0 cm 11,3 × 8,0 × 3,5 tommer
Vægt for TD Pilot	2,0 kg 4,4 lbs
Vægt for TD Pilot Base	1,2 kg 2,7 lbs
Højtalere	2 × 10 W med lukket kabinet
Stik	1 × Thunderbolt/USB 4 (iPadOS-enhed) 1 × USB-C 2 × 3,5 mm kontaktstik (stikben ud til monostik: manchete = almindeligt jordstik, spids = signal) 1 × 3,5 mm stik til hovedtelefoner (stereo) med stiksporing 1 × 15 V jævnstrøm på 1,65/4 mm (strømstik)
Knapper	1 × topknap (iPadOS-enhed) 1 × lydstyrke op/ned (iPadOS-enhed) 1 × tænd/sluk-knap 1 × styringsstatus
Øjenstyringsenhed (valgfri)	Tobii IS5TDL-modul
Forventet levetid	5 år
Typisk gennemsnitlig batteridriftstid	Ca. 10 t.
Batteriets opladningstid	Maks. 4 t. (10-90 %)
Bordstand	Indbygget
Understøttede monteringsystemer	Tobii Dynavox-QR-adapterplade til Daessy og REHAdapt
Strømforsyning	Vekselstrømsadapter på 65 W
IP-klasse	IP53 IP-klassen gælder kun for enheder med påsatte I/O-dæksler.
	IP22 Uden I/O-dæksler.

## D2 Strømadapter til enhed

Element	Specifikation
Producent	Mascot AS
Type	3320-15
Model	3320
Indgangsspænding	90-264 V vekselstrøm
Indgangsstrøm (maks.)	1,5 A
Indgangsfrekvens	50-60 Hz
Udgangsstrøm	4 A
Nominal udgangsspænding	15,0 V jævnstrøm

## D3 Batteri

Element	Specifikation	Bemærkning
Batteriteknologi	Genopladelig li-ion-batteripakke med måler (SMBus v1.1-brugergrænseflade)	
Celle	6 × NCR18650GA	
Batteripakkens kapacitet	71,28 Wh	Startkapacitet, ny batteripakke
Nominal spænding	10,8 V jævnstrøm, 6.600 mAh	
Opladningstid	Maks. 4 t.	Opladning fra 10-90 %
Levetidscyklus	300 cyklusser	Minimum 75 % resterer af oprindelig kapacitet
Tilladt driftstemperatur	0-45 °C, 45-85 % relativ luftfugtighed	Opladningsforhold
	-20-60 °C, 45-85 % relativ luftfugtighed	Afladningsforhold
Opbevaringstemperatur	-20 °C til 35 °C, 45-85 % relativ luftfugtighed	1 år
	-20 °C til 40 °C, 45-85 % relativ luftfugtighed	6 måneder
	-20 °C til 45 °C, 45-85 % relativ luftfugtighed	1 måned
	-20 °C til 50 °C, 45-85 % relativ luftfugtighed	1 uge
Opbevaringstid <sup>1</sup>	Maksimum 6 måneder ved opladning på ≥ 40 %	 Opbevar ikke batteripakker i længere perioder med et opladningsniveau på under 40 %.
<p>1. Det anbefales ikke at opbevare batteriet i enheden, hvis enheden ikke skal bruges inden for 6 måneder. Hvis batteriet fjernes, drænes batteriet ikke så hurtigt sammenlignet med opbevaring i enheden.</p>		

## D4 Øjenstyringsenhed

Hvis installeret

Tekniske specifikationer	Tobii IS5TDL-modul
Arbejdsafstand	45-95 cm
Frihed til hovedbevægelse <sup>1</sup> (bredde x højde)	20 × 20cm ved en afstand på 50 cm fra skærmen 35 × 35 cm ved en afstand på 65-80 cm fra skærmen

<b>Tekniske specifikationer</b>	<b>Tobii IS5TDL-modul</b>
<b>Placering</b>	
Afstand (fra skærmen)	45-95 cm
Sporingsboksmaal (bredde × højde)	20 × 20-35 × 35 cm
Sporingsboksdybde	50 cm
<b>Blikdatahastighed</b>	33 Hz
<b>Blinkprøvehastighed</b>	133 Hz
<b>Teknik for øjenstyring</b>	Øjenstyring med videobaseret pupil- og hornhinderefleksion med tilstande for mørk og lysstærk pupilbelysning.
<b>Kan bruges udendørs</b>	Ja
<b>Brugerkalibrering</b> (tidligere sporingsrobusthed)	> 98 %
<b>Opdag Gaze</b>	
Interaktion > 30 Hz	98 % for 95 % af befolkningen <sup>2</sup>
<b>Blinkpræcision</b>	
For 95 % af befolkningen <sup>3</sup>	< 1,58 grader
<b>Blinkpræcision</b>	
For 95 % af befolkningen <sup>3</sup>	< 0,2°
<b>Maksimal hastighed for hovedbevægelse</b>	
Øjenposition	40 cm/s (15,7 tommer/s)
Blikdata	10 cm/s (3,9 tommer/s)
<b>Maksimal hovedtipning</b>	25°
<b>Maksimal drejning på skrå</b>	25°
<b>Datastrøm og datahastighed</b>	
Gazeforsinkelse	17 ms
Gazegendannelse	0 ms
<b>Montering</b>	Integreret
<b>Strømforsyning</b>	Integreret
<p>1. Frihed til hovedbevægelse beskriver den volumen foran sporesystemet, som brugeren skal have på mindst et øje. Tallene er specificerede parallelt/retvinklet på skærmoverfladen.</p> <p>2. Testpopulationen udelukkede personer, som brugte korrigerende briller med en dioptri på +5,00 eller højere eller led af en øjensygdom.</p> <p>3. Præcisionsgraden og præcision i forhold til befolkningsprocenten stammer fra resultater fra omfattende afprøvning udført af repræsentanter fra hele befolkningen. Vi har anvendt hundreder af diagnostiske billeder og udført tests på omkring 800 personer med forskellige forhold, syn, etnisk baggrund, hverdagsstøv, pletter omkring øjnene, øjnene ude af fokus osv. Dette har resulteret i en meget mere robust øjenstyringsoplevelse med høj ydeevne og en meget mere realistisk repræsentation af ydeevnen for hele populationen og ikke kun en matematisk ideel situation. De "ideelle" tal er den forrige standard for måling af præcision, som tidligere var anvendt for Tobii og for alle andre øjenstyringskonkurrenter. De "ideelle" tal er gavnlige for at få en generel forståelse af sammenlignelig kvalitet og ydeevne, men de er dog ikke gældende for en virkelig anvendelsessituation i samme grad som en kvantitativ præcisionsmåling og præcision i forhold til procentdel af befolkningen, som er baseret på omfattende afprøvning udført af repræsentanter fra hele befolkningen.</p>	

# AppenBilagdix E Vejledning og erklæring fra producenten

Kabeloplysningerne nedenfor gengives som reference for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Kabel	Maks. længde	Afskærmet/uskærmet	Antal	Kabelklassificering
Ledning til vekselstrøm	0,9 m	Uskærmet	1 sæt	Vekselstrøm
Ledning til jævnstrøm	1,15 m	Afskærmet	1 sæt	Jævnstrøm
To kabler med knap til kontakt	1,44 m	Afskærmet	1 sæt	Signal
USB-kabel	0,26 m	Afskærmet	1 sæt	Signal

## Vigtige oplysninger om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Denne elektriske, medicinske anordning kræver særlige forholdsregler vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet og ibrugtagning i henhold til EMC-oplysningerne i brugervejledningen. Anordningen overholder standarden IEC 60601-1-2:2014 vedrørende både immunitet og udstråling. Der skal under alle omstændigheder træffes følgende specielle forholdsregler:

- Anordningen, der ikke har en VÆSENTLIG YDELSE, er beregnet til brug til sundhedspleje i eget hjem.
- **ADVARSEL:** Undgå at bruge anordningen i nærheden af eller stablet sammen med andet udstyr, da det kan medføre ukorrekt drift. Hvis sådan brug er påkrævet, skal anordningen og det andet udstyr overvåges for at bekræfte, at de fungerer normalt.
- Brugen af andet tilbehør, transducere og kabler end det af producenten af denne anordning specificerede eller leverede kan medføre øgede elektromagnetiske udstrålinger eller nedsat elektromagnetisk immunitet for anordningen og resultere i ukorrekt drift.
- **ADVARSEL:** Bærbart kommunikationsudstyr med radiofrekvens (herunder eksternt udstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) må ikke anvendes inden for en afstand af under 30 cm (12 tommer) til TD Pilot, herunder kabler specificeret af producenten. I modsat fald kan det medføre en reduktion i ydelsen for anordningen.
- **ADVARSEL:** Hvis brugsstedet befinder sig i nærheden (f.eks. i en afstand på mindre end 1,5 km) af antenner til udsendelse på AM- eller FM-bånd eller af TV-udsendelse, skal udstyret overvåges, før det anvendes, for at bekræfte, at udstyret fungerer normalt for at sikre, at udstyret er sikkert med hensyn til elektromagnetiske forstyrrelser under hele udstyrets levetid.



**ERKLÆRING:** Af driftshensyn har udstyret en trådløs kommunikationsfunktion og indeholder en radiofrekvenssender og -modtager på 2,4 GHz-båndet samt impulsmodulation.



**ERKLÆRING:** Anordningen er designet til at være kompatibel med højfrekvent kirurgisk udstyr. Tilstanden omfatter drift eller standby tæt på højfrekvent kirurgisk udstyr.

Tablet 2: Tabel over EMI-overholdelse – udstråling

Situation	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø
Radiofrekvensudstrålinger	CISPR 11 gruppe 1, klasse B	Sundhedspleje i hjemmet
Harmonisk forvrængning	IEC 61000-3-2 klasse A	Sundhedspleje i hjemmet
Spændingsfluktuationer og flimren	Overensstemmelse med IEC 61000-3-3	Sundhedspleje i hjemmet

Tablet 3: Tabel over EMS-overholdelse – port i kabinet

Situation	Grundlæggende EMC-standard	Niveauer for immunitetstest
		Sundhedspleje i hjemmet
Elektrostatisk udladning	IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV, luft
Udstrålet radiofrekvenselektrostatisk felt	IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz

Situation	Grundlæggende EMC-standard	Niveauer for immunitetstest
		Sundhedspleje i hjemmet
Nærhedsfelter fra trådløst kommunikationsudstyr med radiofrekvenser	IEC 61000-4-3	Se tabel
Nominel netfrekvens for magnetfelter	IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz

Tabel 4: Tabel over EMS-overholdelse – nærhedsfelter fra trådløst kommunikationsudstyr med radiofrekvenser

Testfrekvens (MHz)	Bånd (MHz)	Niveauer for immunitetstest
		Sundhedspleje i hjemmet
385	380-390	Impulsmodulation 18 Hz, 27 V/m
450	430-470	FM, $\pm 5$ kHz afvigelse, 1 kHz sinus, 28 V/m
710	704-787	Impulsmodulation 217 Hz, 9 V/m
745		
780		
810	800-960	Impulsmodulation 18 Hz, 28 V/m
870		
930		
1720	1.700-1.990	Impulsmodulation 217 Hz, 28 V/m
1845		
1970		
2450	2400-2570	Impulsmodulation 217 Hz, 28 V/m
5240	5100-5800	Impulsmodulation 217 Hz, 9 V/m
5500		
5785		

Tabel 5: Tabel over EMS-overensstemmelse – inputport til vekselstrøm

Situation	Grundlæggende EMC-standard	Niveauer for immunitetstest
		Sundhedspleje i hjemmet
Hurtige elektriske transienter/burst	IEC 61000-4-4	$\pm 2$ kV 100 kHz repetitionsfrekvens
Overspændinger ledning til ledning	IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, $\pm 1$ kV
Ledningsforstyrrelser forårsaget af felter med radiofrekvens	IEC 61000-4-6	3 V, 0,15-80 MHz 6 V på ISM-bånd og amatør radiobånd mellem 0,15-80 MHz 80 % AM ved 1 kHz
Spændingsdyk	IEC 61000-4-11	0 % $U_T$ , 0,5 cyklus ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315°
		0% $U_T$ , 1 cyklus og 70 % $U_T$ . 25/30 cyklusser Eufaset: ved 0°
Spændingsafbrydelser	IEC 61000-4-11	0 % $U_T$ . 250/300 cyklusser

Tabel 6: Tabel over EMS-overensstemmelse – signalinput-/outputport

Situation	Grundlæggende EMC-standard	Niveauer for immunitetstest
		Sundhedspleje i hjemmet
Ledningsforstyrrelser forårsaget af felter med radiofrekvens	IEC 61000-4-6	3 V, 0,15-80 MHz 6 V på ISM-bånd og amatørradiobånd mellem 0,15-80 MHz 80 % AM ved 1 kHz

## AppenBilagdix F Godkendt tilbehør

Beskrivelse	Model	Tobii Dynavoxs del nr.
Strømadapter (strømforsyning) til TD Pilot	Mascot 3320	13000412
Batteri	TDBW1	13000162
Øjenstyringsenhed til TD Pilot	Tobii IS5L-modul	520223

Du kan finde oplysninger om det senest godkendte Tobii Dynavox-tilbehør på webstedet [www.tobiidynavox.com](http://www.tobiidynavox.com) eller ved at kontakte din lokale Tobii Dynavox-forhandler.



# AppenBilagdix G Lokale certificeringspartnere

De anførte virksomheder er vores partnere ved lokal certificering i deres respektive lande.

## **Kontaktoplysninger:**

Link Assistive Pty Ltd  
43 Adelaide Tce  
Pasadena, SA 5042  
Australien  
+61 8 7120 6002

SOLUCIONES EN TECNOLOGÍA ADAPTADA MEXICO  
S.A DE C.V  
Av. Rio Mixcoac 164 Col. Acacias Del Valle Deleg  
Benito Juarez. CP. 03240  
Mexico  
+1-800-344-1778

## **Godkendt repræsentant i Schweiz**

MedEnvoy Switzerland  
Gotthardstrasse 28  
CH-6302 Zug  
Schweiz  
+41 (41) 562 01 42

Copyright © Tobii Dynavox AB (Publ). Ikke alle produkter og tjenester kan fås i alle lande. Specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel. Alle varemærker tilhører deres respektive ejere.

## Support til din Tobii Dynavox enhed

### Få hjælp på internettet

Se den produktspecifikke supportside for din Tobii Dynavox-enhed. Den indeholder opdaterede oplysninger om problemer samt tips og tricks til produktet. Find vores supportsider på: <https://www.tobiidynavox.com/pages/product-support>

### Kontakt din ASK konsulent eller forhandler

Hvis du har spørgsmål angående dit produkt, skal du bede din ASK konsulent hos Tobii Dynavox eller en godkendt forhandler om hjælp. De kender din personlige opsætning bedst og kan bedst hjælpe dig med tips og produkttræning. Besøg <https://www.tobiidynavox.com/pages/contact-us> med kontaktoplysninger.